

**clarion®**

**Руководство по эксплуатации и  
Руководство по установке**

***VRX486VD***  
***MAX386VD***

---

**МУЛЬТИМЕДИЙНАЯ СТАНЦИЯ  
С 7-ДЮЙМОВОЙ СЕНСОРНОЙ  
ПАНЕЛЬЮ УПРАВЛЕНИЯ**

## **Примечания:**

Для обеспечения Вашей безопасности аппарат оснащен встроенной системой блокировки изображения при движении автомобиля - слышно только звуковое сопровождение. Изображение появится лишь после остановки автомобиля и включения стояночного тормоза.

Если на экране сразу же после включения акселератора автомобиля появляется сообщение <AUDIO ONLY> (ТОЛЬКО ЗВУК), отпустите стояночный тормоз во время режима подтверждения безопасности, а затем включите его вновь.

## **СОДЕРЖАНИЕ**

---

<b>1 Системы расширения .....</b>	<b>3</b>
<b>2. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ .....</b>	<b>4</b>
<b>3. ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ .....</b>	<b>5</b>
Наименования и назначение клавиш .....	6
Обзор действия клавиш и сенсорных кнопок.....	9
Замена батареек.....	10
Назначение кнопок пульта дистанционного управления .....	11
<b>4. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ОБРАЩЕНИИ.....</b>	<b>13</b>
Панель управления.....	13
Очистка.....	13
Правила обращения с дисками.....	14
<b>5. СИСТЕМА DVD VIDEO .....</b>	<b>15</b>
<b>Возможности DVD Video .....</b>	<b>15</b>
Диски .....	16
О зарегистрированных товарных знаках и т.п. ....	16
<b>6. УПРАВЛЕНИЕ .....</b>	<b>17</b>
Основные операции.....	17
Прием радиопередач .....	21
Изменение системных настроек DVD .....	22
<b>7. УПРАВЛЕНИЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ АППАРАТУРОЙ .....</b>	<b>31</b>
<b>Управление iPod.....</b>	<b>31</b>
<b>Управление дополнительным внешним входом AUX IN .....</b>	<b>32</b>
<b>8. В СЛУЧАЕ ЗАТРУДНЕНИЙ.....</b>	<b>33</b>
Общие неполадки.....	33
DVD проигрыватель .....	33
<b>9. СООБЩЕНИЯ ОБ ОШИБКАХ .....</b>	<b>34</b>
<b>10. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....</b>	<b>35</b>
<b>РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ И ПОДКЛЮЧЕНИЮ.....</b>	<b>36</b>

# 1. ОТЛИЧИТЕЛЬНЫЕ ОСОБЕННОСТИ

- Полностью управляемый мотором 7-дюймовый широкоэкранный жидкокристаллический дисплей.
- Полностью управляемый мотором 6,5-дюймовый широкоэкранный жидкокристаллический дисплей формата 2DIN.
- Управление с помощью сенсорного экрана.
- Возможность воспроизведения DVD Video/CD-DA/MP3/WMA.

- 6-канальный выход RCA.
- Совместимость с CD-R/CD-RW/DVD±R/DVD±RW.
- Встроенный усилитель 40 Вт x 4.
- Управление проигрывателем iPod®.

«iPod» является торговой маркой компании Apple Computer, Inc, зарегистрированной в США и в других странах.



## Системы расширения

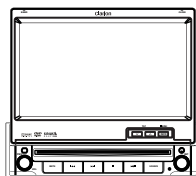
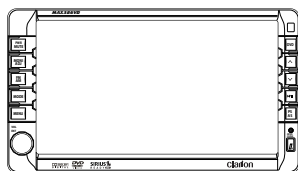
### Расширение возможностей источников звука

iPod



### Расширение визуальных возможностей

Монитор заднего сиденья

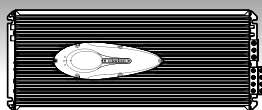


Видеомагнитофон и т.п.



**Примечание:**

Аппаратура, показанная вне рамок, - это продающееся в общем порядке оборудование



Внешние усилители мощности

Расширение возможностей управления звучанием

# 2. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

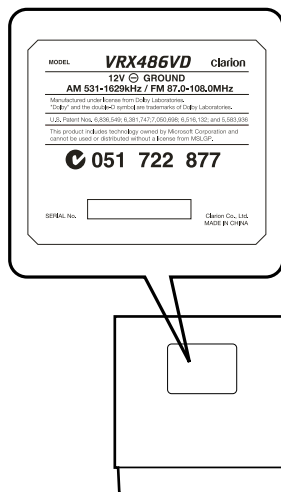
**По соображениям безопасности водителю не следует смотреть телепередачи или выполнять операции управления аппаратурой за рулем. Помните о том, что во многих странах просмотр телепередач и управление аппаратурой за рулем запрещено законом. Кроме того, находясь за рулем, установите такую громкость, чтобы были слышны звуковые сигналы.**

1. Если в салоне автомобиля слишком холодно, а проигрыватель включается после включения отопления, на диске (CD/DVD) или деталях оптики проигрывателя может осесть конденсат, что сделает воспроизведение невозможным. Если конденсат осел на диске (CD/DVD), сотрите его мягкой тканью. Если конденсат осел на деталях оптики проигрывателя, не включайте его по меньшей мере 1 час. Конденсат испарится, и работоспособность восстановится.
2. При езде по ухабистой дороге звук может прерываться вследствие сильной вибрации.
3. В аппарате применяются прецизионные механизмы. Даже в случае возникновения неполадок ни в коем случае не открывайте крышку, не разбирайте аппарат и не смазывайте движущиеся части.
4. Данное оборудование было проверено и найдено соответствующим ограничениям для цифровых устройств Class B в соответствии с Частью 15 Правил FCC. Данные ограничения призваны обеспечить соответствующую защиту от вредоносных помех в жилой обстановке. Данное оборудование генерирует, использует и может излучать высокочастотную энергию и, не будучи установлено в соответствии с инструкциями и при отклонении от инструкций при эксплуатации, может создавать вредоносные помехи для радиокommunikаций. Однако нет гарантии, что помехи не возникнут в частных случаях установки. Если данное оборудование вызывает вредоносные помехи

для радио- и телевизионного приема, которые определяются по включению и выключению оборудования, пользователю рекомендуется обратиться за консультацией по месту приобретения оборудования либо к опытному специалисту в области радио и телевидения.

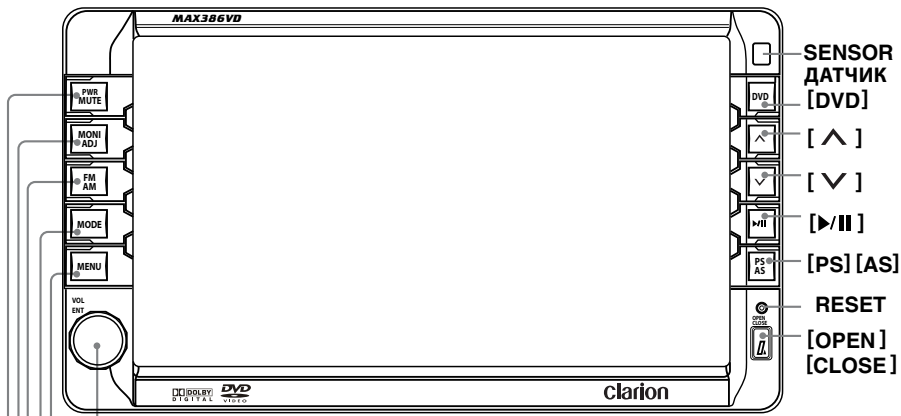
### ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

**ДОРАБОТКА ИЛИ ПЕРЕДЕЛКА ДАННОГО ИЗДЕЛИЯ БЕЗ ОДОБРЕНИЯ ПРЕДПРИЯТИЯ-ИЗГОТОВИТЕЛЯ ВЕДЕТ К ПРЕКРАЩЕНИЮ ГАРАНТИИ.**

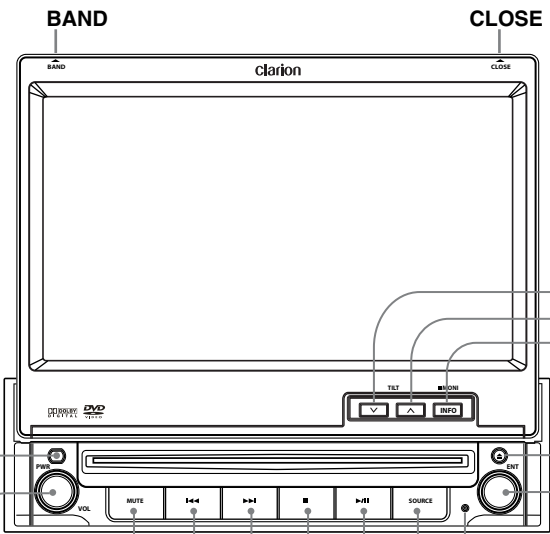


# 3. ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

● Панель управления



[VOL]  
[ENT]  
[MODE] [MENU]  
[AM] [FM]  
[MONITOR ADJ.] [INFO]  
[PWR] [MUTE]



[TILT DOWN]  
[TILT UP]  
[INFO] [MONITOR ADJ.]  
[EJECT]  
[ENT]  
[PWR] [VOL]  
[MUTE] [I<-<] [I>>-I] [■] [▶/II] [SOURCE]  
[RESET] [КНОПКА ПЕРЕЗАПУСКА]

# Наименования и назначение клавиш

## Примечание:

При чтении данного раздела сверяйтесь с рисунками раздела 3 «ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ» (см. выше).

## Клавиша [ POWER/MUTE ] (Выключатель)

- При нажатии клавиши аппарат включается. При нажатии и удержании в течение 1 секунды или более аппарат выключается.
- Нажмите данную клавишу для приглушения звука приемника. Для восстановления уровня громкости нажмите клавишу еще раз.

## Клавиша [ /Δ ] (открытие / закрытие)

- Данная клавиша предназначена для открытия / закрытия панели управления.
- При нажатии и удержании данной клавиши в течение двух или более секунд можно отрегулировать угол наклона панели управления. Угол наклона панели управления регулируется в пределах от 0° до 30° (только для MAX386VD).

## Датчик

- Для приема сигналов пульта дистанционного управления. Диапазон приема - 30° в любом направлении.

## Клавиша [AM/FM]

- Для переключения в режим AM/FM радиоприемника из любого режима.
- В режиме AM/FM радиоприемника – для переключения диапазонов FM1, FM2, FM3 и AM.

## Кнопка сброса

- Нажмите для перезапуска аппарата.

## Клавиша [MONI/ADJ]

- Нажмите данную клавишу для включения / выключения режима вывода информации в режиме DVD.
- При нажатии данной клавиши и удержании ее в нажатом положении в течение 1 секунды или более – включение/выключение режима настройки монитора.

## Клавиша [Mode]

- Нажимайте данную клавишу для переключения доступных источников сигнала, например, AM/FM тюнер, DVD, вход AV и режим iPod.

## Клавиша [▶/II]

- В режиме DVD проигрывателя / CD / MP3/WMA и iPod - пауза воспроизведения. Чтобы возобновить воспроизведение, нажмите клавишу еще раз.

## Клавиши [ ^ ], [ √ ], [ ◀▶ ], [ ▶▶ ]

- В режиме приема радиопередач - для перехода к предыдущей/следующей радиостанции.
- В режиме CD, MP3/WMA и iPod - выбор трека.
- В режиме DVD Video - выбор главы.

## Клавиша [BAND]

- Для переключения диапазонов приема в режиме приема радиопередач AM/FM при любом режиме.
- В режиме AM/FM радиоприемника – для переключения диапазонов FM1, FM2, FM3 и AM.

## Клавиша [MENU]

- Для перехода в главное меню из любого режима.
- Главное меню позволяет выбрать любой режим, включая AM/FM тюнер, DVD, вход AV и режим iPod. Кроме того, с помощью главного меню можно выключить монитор, чтобы исключить ослепление или отвлечение внимания во время движения.
- Кроме того, в состав главного меню входит меню настроек SETTING. Пожалуйста, не выполняйте никаких настроек во время движения автомобиля.

## Клавиша [DVD]

- Для переключения в режим DVD проигрывателя из любого режима.

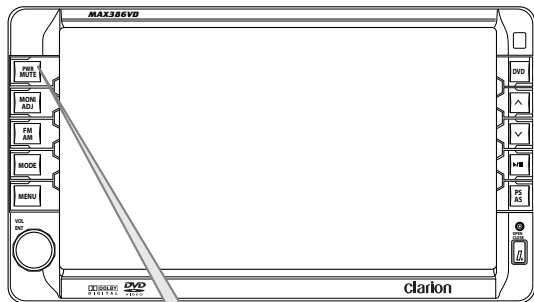
## Клавиша [AS/PS]

- Для включения сканирования предустановок.
- При нажатии этой клавиши и удержании в нажатом положении выполняется автоматическое сканирование предустановок и настройка. Данный режим очень удобен при движении в незнакомой местности.

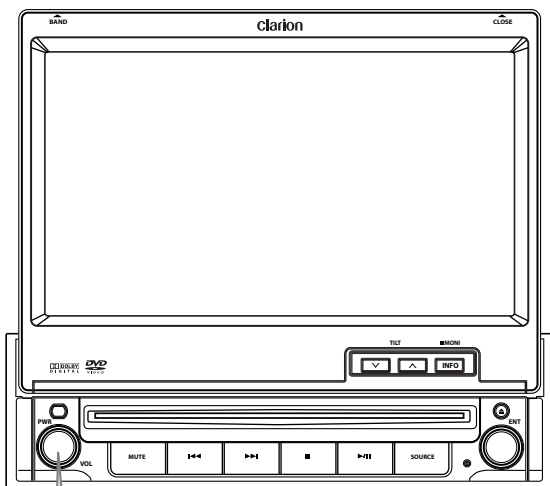
## Клавиша извлечения диска [▲]

- Данная клавиша предназначена для извлечения дисков из аппарата.

## Включение аппарата



Положение включения двигателя



Положение включения двигателя



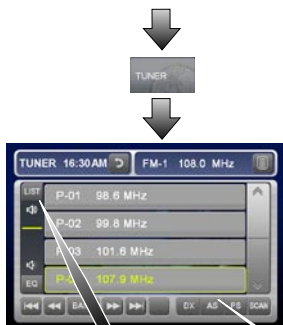
PWR MUTE



# Обзор действия клавиш и сенсорных кнопок

## Управление в режиме приема радиопередач

(Меню выбора источника сигнала)



LIST

(Меню клавиатуры)



(Меню перечня предварительных настроек)



• Введите нужный номер предварительной настройки.

1 → 0 → ENT



• Выберите нужную радиостанцию.



### Примечания:

\*1. В данных меню показаны клавиши, которые следует нажать, и экранные кнопки, которых следует касаться.

## Управление в режиме DVD Video

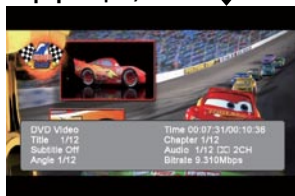
(Меню выбора источника сигнала)



(Вид экрана в режиме DVD проигрывателя).4



(Вид экрана информации)



(Меню поиска SEARCH)



(Меню настройки DVD - DVD SETUP)

Примечания:

\*4: При просмотре фильмов в режиме DVD прикосновение к поверхности экрана вызывает меню управления DVD проигрывателем.

## Настройка параметров звучания / изображения

SEL ИЛИ EQ



(Меню звукового режима AUDIO)



PIC ИЛИ \*2 MONI ADJ INFO

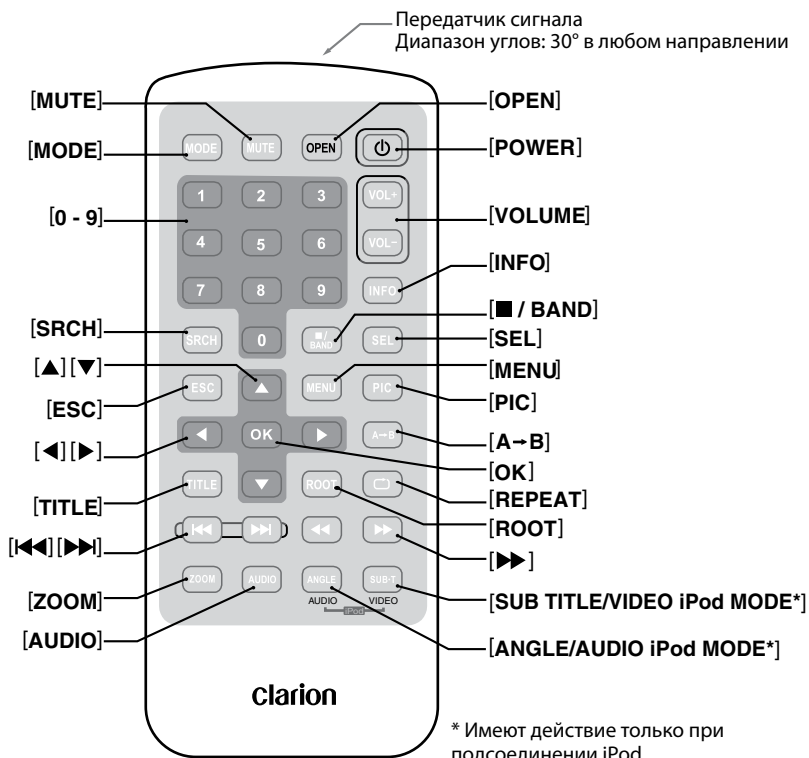
(Меню настройки изображения PICTURE)



\*2: Для доступа к меню настроек нажмите кнопку и удерживайте ее в нажатом положении.

# ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

## Пульт дистанционного управления



## Замена батареек

1. Нажмите на удерживающий выступ, извлеките лоток для батарейки и удалите старую батарейку.
2. Вставьте в пульт новую батарейку типа CR2025 и задвиньте лоток для батарейки в пульт ДУ (в том же направлении, в каком он извлекался). Пожалуйста, убедитесь в том, что лоток вставлен в правильном направлении.

### Примечания:

Неправильное использование батареек может привести к их взрыву. Соблюдайте следующие правила:

- Заменяйте обе батарейки одновременно.
- Не разбирайте батарейки, не нагревайте их и не подвергайте короткому замыканию.
- Не бросайте батарейки в огонь.
- Утилизируйте батарейки надлежащим образом.

# Назначение кнопок пульта дистанционного управления

Для управления MAX368VD и VRX486VD можно пользоваться пультом ДУ.

## Примечание:

- Пульт ДУ не будет функционировать надлежащим образом под прямым солнечным светом.

## Общие для всех режимов кнопки

### Кнопка [MODE]

- Для переключения режимов работы: прием радиопередач AM/FM, DVD проигрыватель, iPod или AUX IN.

### Кнопки [VOLUME]

- Для регулировки уровня громкости.

### Кнопка [MUTE]

- Для приглушения звука и возврата к исходной громкости.

### Кнопка [POWER]

- Для включения и выключения аппарата.

### Кнопка [OPEN]

- Для открытия или закрытия моторизованного экрана. Пожалуйста, перед началом операции убедитесь в том, что нет никаких препятствий.

### Кнопка [MENU]

- Для входа в главное меню. Из главного меню можно выбирать нужные источники сигналов или выполнять настройки.

### Кнопка [PIC]

- Для регулировки настроек монитора – например, яркости, цвета и контрастности.

### Кнопка [SEL]

- Для регулировки настроек звука – например, тембра, баланса фронт / тыл и левый / правый.

### Кнопка [ESC]

- Для выхода из меню выбора и настройки.

## Режим приема радиопередач / спутникового радиовещания

### Кнопка [BAND]

- Для переключения диапазонов приема.

### Кнопки [0...9]

- Для использования в меню клавиатуры с целью установки радиочастот или каналов спутникового радиовещания.
- Для выбора номера предварительной настройки в перечне Preset List.

### Кнопка [OK]

- Для подтверждения ввода данных в меню клавиатуры.

### Кнопки [◀◀], [▶▶]

- Переход на другую частоту - соответственно вверх или вниз по частотному диапазону в режиме приема радиопередач.
- Для ручного выбора более или менее высоко-

частотной радиостанции в режиме приема радиопередач.

### Кнопки [▲], [▼]

- Для последовательного перехода к сохраненным предварительным настройкам в режиме приема радиопередач. Чтобы настроиться на выделенную подсветкой предварительную установку, нажмите [OK].

### Кнопка [INFO]

- Для включения или выключения режима перечня в режиме приема радиопередач.

## Режим DVD проигрывателя

### Кнопка [INFO]

- Для включения или выключения вывода информации о времени DVD Video.
- Для включения или выключения режима перечня при воспроизведении Audio CD.

### Кнопка [SEARCH MODE]

- Для вызова меню непосредственного поиска в режиме DVD Video.

### Кнопка [OK]

- Для выбора, воспроизведения или паузы видео или звука.

### Кнопка [■/BAND]

- Для остановки воспроизведения видео или звука.

### Кнопки [0...9]

- Для ввода главы/заголовка DVD видео в меню виртуальной клавиатуры KEY PAD.
- Для ввода номера трека/каталога в режиме CD/Video CD или MP3/WMA в меню виртуальной клавиатуры KEY PAD.

### Кнопка [DISC SEL]

- Для вызова / удаления перечня треков Track List в режиме CD.
- Для вызова / удаления перечня каталогов Folder List в режиме MP3/WMA.

### Кнопка [TITLE]

- Для вызова меню заголовка DVD.

### Кнопка [ROOT]

- Для вызова главного меню DVD.

### Кнопки [▲], [▼], [◀], [▶]

- Для выбора позиции меню в режиме DVD видео.
- С помощью кнопок [◀], [▶] осуществляется быстрый просмотр страниц в режимах CD и MP3/WMA.

## Назначение кнопок пульта дистанционного управления

### Кнопки [◀◀], [▶▶]

- Переход к следующей по номеру главе в прямом или обратном направлении в режиме DVD Video.
- Переход к следующему по номеру треку в прямом или обратном направлении в режиме CD, Video CD или MP3/WMA.

### Кнопки [◀◀], [▶▶]

- При нажатии и удержании - ускоренное продвижение в прямом или обратном направлении. При последовательном нажатии скорость продвижения в прямом или обратном направлении переключается в порядке 2x, 4x, 8x и 16x. При следующем нажатии происходит возврат к обычной скорости воспроизведения.

### Кнопка [RPT]

- Для повторного воспроизведения главы в режиме DVD Video или трека - в режиме CD и в режиме MP3/WMA.
- При повторном нажатии - повторное воспроизведение заголовков в режиме DVD Video или каталогов в режиме MP3/WMA. В режиме CD – повторное воспроизведение всего диска.
- При следующем нажатии - повторное воспроизведение всего в режиме MP3/WMA.

### Кнопка [A->B]

- Нажмите для установки начальной точки повторного воспроизведения. На экран выводится индикация «REP A-».
- Нажмите еще раз для установки конечной точки повторного воспроизведения. На экран выводится индикация «REP A-B».
- При следующем нажатии повторно воспроизводится фрагмент A-B. На экран выводится индикация «REP AB Off».

### Кнопка [ZOOM]

- Для включения увеличения и последующего повышения масштаба в режиме DVD Video. Можно увеличить изображение до 3x.

### Кнопка [AUDIO]

- Для переключения звукового сопровождения в режиме DVD Video.

### Кнопка [SUB-T]

- Для переключения субтитров в режиме DVD Video.

### Кнопка [ANGLE]

- Для включения режима управления ракурсом просмотра ANGLE в режиме DVD Video при выводе на экран значка угла обзора.

### Режим iPod

#### Кнопка [OK]

- Воспроизведение или пауза выбранной записи.

#### Кнопки [◀], [▶]

- Для быстрого просмотра перечней.

#### Кнопки [◀◀], [▶▶]

- При нажатии и удержании в нажатом положении - ускоренное перемещение в прямом или обратном направлении. При последовательном нажатии скорость продвижения в прямом или обратном направлении переключается в порядке 2x, 4x, 8x и 16x.

# 4. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ОБРАЩЕНИИ

## Панель управления

С целью продления срока работоспособности аппарата выполняйте следующие правила:

- Панель управления работоспособна при температуре от 0 до 60°.
- Не допускайте попадания на панель управления каких-либо жидкостей - при питье, с зонта или в других подобных ситуациях. Это может привести к внутренним повреждениям.
- Ни в коем случае не разбирайте и не дорабатывайте аппарат никаким образом. Это может привести к его выходу из строя.
- Удары по панели управления могут привести к появлению трещин, деформаций или другим повреждениям.
- Не допускайте прожигания дисплея сигаретой. Это может вызвать неисправность аппарата или повреждение корпуса.
- При возникновении неполадок обратитесь по месту приобретения аппарата.
- Ничего не вставляйте между панелью и основным блоком при выдвинутой панели.
- Если на сенсор дистанционного управления попадают прямые солнечные лучи, то управление может не работать.
- При сильном холоде работа дисплея может замедлиться, а экран - стать темнее, однако это не является признаком неисправности. При повышении температуры нормальное функционирование дисплея восстановится.
- Для ЖК панелей является нормой наличие мелких черных или блестящих точек.
- Сенсорные кнопки дисплея срабатывают при легком нажатии. Не нажимайте на них с большим усилием.
- Не нажимайте на обрамление панели сенсорных кнопок с большим усилием. Это может привести к повреждению сенсорных кнопок.

## Очистка

### • Очистка корпуса

Аккуратно сотрите грязь мягкой сухой тканью. При сильном загрязнении сотрите его мягкой тканью, смоченной водным раствором нейтрального очистителя, а затем протрите корпус мягкой сухой тканью.

Не применяйте бензин, стеклоочиститель, автомобильные очистители и т.п., так как они могут повредить корпус или вызвать смывание краски. Кроме того, при длительном контакте с корпусом резиновых или пластмассовых предметов на нем могут образоваться пятна.

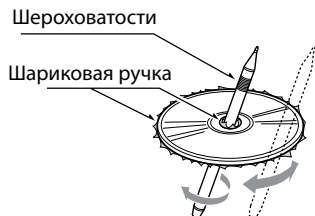
### • Очистка ЖК панели

ЖК панель имеет свойство притягивать пыль, поэтому регулярно протирайте ее сухой тканью. Поверхность легко поцарапать, поэтому не прикасайтесь к ней твердыми предметами.

# Правила обращения с дисками

## Обращение

- У новых дисков могут быть шероховатые края. В таких случаях проигрыватель может не работать или звук будет прерывистым. Чтобы выровнять края диска, воспользуйтесь чем-либо наподобие шариковой ручки.



- Ни в коем случае не наклеивайте на диск этикетки и не надписывайте диск ручкой или карандашом.
- Ни в коем случае не вставляйте компакт-диск, если к нему приклеилась липкая лента или что-либо подобное. Если Вы вставите такой диск, то может оказаться невозможно извлечь его из DVD проигрывателя, а сам проигрыватель может выйти из строя.
- Не пользуйтесь дисками с крупными царапинами, деформациями, трещинами и т.п. Воспроизведение таких дисков может привести к нарушению функционирования или к выходу проигрывателя из строя.
- Чтобы извлечь диск из коробки, нажмите в центре коробки и, бережно держа диск за края, поднимите его.
- Не пользуйтесь имеющимися в продаже защитными приспособлениями для дисков, дисками со стабилизаторами и т.п. При этом диск может быть поврежден, а механизм проигрывателя может сломаться.

## Хранение

- Не подвергайте диск воздействию прямого солнечного света или нагреву.
- Берегите диск от воздействия избыточной влажности и пыли.
- Не держите диск возле обогревателей.

## Очистка

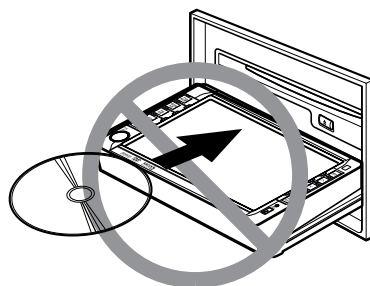
- Чтобы стереть отпечатки пальцев и пыль, протрите диск мягкой тканью в направлении от центра к краям.
- Не пользуйтесь при очистке компакт-дисков никакими растворителями наподобие имеющихся в продаже очистителей, антистатиков или разбавителей.
- В случае применения специального очистителя для компакт-дисков просушите диск, прежде чем прослушивать его.

## Воспроизведение дисков

- Вставляя диск при открытой панели, соблюдайте осторожность.
- Ни в коем случае не отключайте питание и не извлекайте аппарат из автомобиля, если в аппарат вставлен диск.

### **⚠ ВНИМАНИЕ!**

По соображениям безопасности водителю запрещается вставлять или извлекать диск, открывая панель управления во время движения.



# 5. СИСТЕМА DVD VIDEO

Диск DVD Video - это источник высококачественного видеосигнала, выдающий четкое и чистое изображение. На одном 12-см диске содержится либо один фильм, либо 4 часа музыки.

## Возможности DVD Video

Помимо высокого качества изображения и звука, данный аппарат обладает и другими возможностями.

### Примечание:

- Описанные в данном разделе возможности, например, смена языка звукового сопровождения или субтитров, ракурса и т.п., зависят от программы диска DVD Video. Подробнее см. этикетку DVD диска.
- Некоторые операции могут быть реализованы не так, как это описано в настоящей инструкции - в зависимости от программы диска.

### Поддержка нескольких языков

DVD Video может поддерживать до 8 языков звукового сопровождения в одном фильме. Выберите тот из них, который предпочитаете.

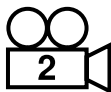
- Количество звуковых дорожек на разных языках, записанных на диске, указывается значком подобного вида:



### Режим смены угла зрения

В фильме DVD Video, снятом с разных сторон одновременно, можно выбрать ракурс просмотра.

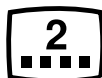
- Количество ракурсов просмотра, записанных на диске, указывается значком подобного вида:



### Режим субтитров

На диске DVD Video могут быть записаны субтитры на 32 языках, и Вы можете выбрать, на каком языке Вы предпочитаете просматривать субтитры.

- Количество языков субтитров, записанных на диске, указывается значком подобного вида:



### Режим многовариантного фильма

Если диск DVD Video содержит несколько сценариев одного фильма, можно выбрать наиболее предпочтительный. Порядок управления режимом отличается для разных дисков. Следуйте выводимым во время воспроизведения указаниям по выбору варианта сценария.

### Экраны меню

Во время воспроизведения DVD Video можно вызывать меню для выполнения различных настроек.

- Пример вида меню:



# Диски

## Типы воспроизводимых дисков

Проигрыватель DVD Video может воспроизводить диски следующих типов:



### Относительно дисков CD Extra

Диски CD Extra - это диски, на которых записано две сессии. Первая сессия - это сессия звукозаписи, а вторая - сессия записи данных. Самостоятельно изготовленные диски более чем с двумя записанными сессиями на данном DVD видеопроигрывателем воспроизводиться не могут.

### Относительно воспроизведения дисков CD-R/CD-RW (MP3/WMA)

Данный проигрыватель может воспроизводить диски CD-R/CD-RW, записанные в формате музыкальных CD (MP3, WMA) или в формате Video CD.

### Относительно воспроизведения дисков DVD-R/RW и DVD+R/RW

Данный проигрыватель не может воспроизводить диски DVD-R/RW и DVD+R/RW, записанные в формате Video CD. Однако возможно воспроизведение дисков

DVD-R/RW и DVD+R/RW, на которых записаны файлы MP3/WMA.

Диски, воспроизведение которых невозможно. Данный проигрыватель не может воспроизводить диски DVD-Audio, DVD-RAM, Photo CD и т.п.

### Примечание:

- Кроме того, может оказаться невозможным воспроизведение CD, записанных на устройствах CR-R и CD-RW, вследствие параметров диска, трещин, загрязненности/загрязнения диска, запыленности/загрязнения линзы проигрывателя и т.п.
- При воспроизведении диска CR-R или CD-RW, который не был финализирован при записи, возможна продолжительная пауза перед началом его воспроизведения. Кроме того, воспроизведение такого диска может оказаться невозможным в зависимости от способа записи.
- Невозможно воспроизведение Super Audio CD. Не поддерживается их воспроизведение даже при записи на гибридный диск.

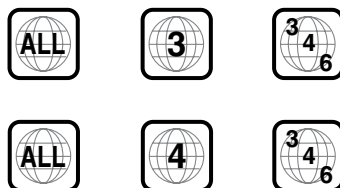
### Примечание относительно воспроизведения MP3/WMA

Данный проигрыватель может воспроизводить диски CD-R/CD-RW, DVD-R/RW и DVD+R/RW, на которых записаны музыкальные данные в формате MP3 или WMA.

Более подробно см. в разделе «Прослушивание MP3/WMA» (стр. 50).

### Примечание относительно регионального кодирования

В системе DVD Video применяется нумерация зон для DVD проигрывателей и DVD дисков, соответствующих району их продажи. Код региона DVD Video приводится на этикетке диска, как в показанном ниже примере.



## О зарегистрированных товарных знаках и т.п.

- Данное изделие оснащено системой аппаратной защиты от копирования, охраняемой законодательно некоторыми патентами США и другими законами об интеллектуальной собственности, принадлежащей Macrovision Corporation и другим правообладателям. Применение данной технологии защиты от копирования возможно только с разрешения Macrovision Corporation и ограничено применением в домашних условиях и других условиях ограниченного просмотра. Инженерный анализ и восстановление исходных текстов программ запрещены.

- Изготовлено по лицензии компании Dolby Laboratories. «Dolby», «Pro Logic» и знак в виде двуконной буквы D являются зарегистрированными товарными знаками компании Dolby Laboratories.
- «iPod» предназначен только для легального или санкционированного правообладателем копирования. Не крадите музыку!
- Логотипы Windows Media™ и Windows® являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками компании Microsoft Corporation в США и/или других странах.

## Основные операции

### Примечание:

- Данный раздел следует читать, сверяясь с рисунками раздела 3 «ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ».

### **▲ ВНИМАНИЕ!**

Прежде, чем включить аппарат, следует установить минимальный уровень громкости. Громкий звук при включении способен повлиять на Ваш слух, а также вызвать неисправность аппарата. Будьте внимательны при настройке уровня громкости

## Включение и выключение аппарата

### Примечание:

- \* Включайте аппарат после запуска двигателя.
- \* Не следует долгое время пользоваться данным аппаратом, не включая двигатель. Если Вы слишком сильно разрядите аккумулятор, запуск двигателя может оказаться невозможным, а срок службы аккумулятора при этом сокращается.

1. Запустите двигатель. Включится подсветка аппарата.



Ключ зажигания в положении «ВКЛ».

2. Нажмите клавишу выключателя [POWER], чтобы включить аппарат.
  - \* При нажатии этой клавиши при включенном аппарате для MAX358VD выключается звук, для VRX486VD – выводится меню настройки звука.
3. Чтобы выключить аппарат, нажмите клавишу [POWER] и удерживайте ее в нажатом положении в течение 1 секунды или более.

## Выбор режима работы

1. Нажмите клавишу [MENU] для вызова меню выбора источников сигнала Source.
  - \* Не подключенное внешнее оборудование не показывается.
2. Прикоснитесь к кнопке нужного режима.

## Регулировка уровня громкости

1. Для регулировки уровня громкости поворачивайте регулятор.
  - По часовой стрелке - увеличение уровня громкости.
  - Против часовой стрелки - уменьшение уровня громкости.
  - \* Уровень громкости отображается на дисплее в диапазоне от 0 (минимум) до 40 (максимум).

### **▲ ВНИМАНИЕ!**

Находясь за рулем, устанавливайте такой уровень громкости, при котором были бы слышны внешние звуковые сигналы.

## Отключение звука

1. Для MAX358VD: нажмите клавишу [PWR/MUTE], чтобы звук включался или выключался.
1. Для VRX486VD: нажмите клавишу [MUTE], чтобы звук включался или выключался.
  - \* На дисплее при выключении звука появляется индикация «\*».

## Открытие и регулировка угла наклона панели управления

Открывайте панель управления при установке / извлечении диска.  
Угол наклона панели управления можно отрегулировать в зависимости от угла установки аппарата или от падающего в салон автомобиля света.

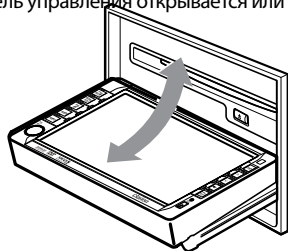
### **▲ ВНИМАНИЕ**

- Не двигайте панель управления с силой и не прилагайте к ней больших усилий.
- При использовании панели управления не следует располагать руки или пальцы между панелью и основным блоком или составными частями механизмов.
- Водителю запрещается пользоваться панелью управления во время управления автомобилем.

## Основные операции

### Открытие / закрытие панели управления

1. Нажмите клавишу открытия / закрытия [  $\Delta$  ]. Панель управления открывается или закрывается.



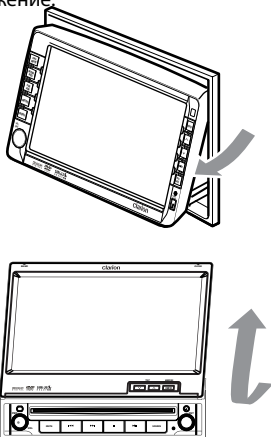
#### Примечания:

- Панель управления автоматически закрывается при установке диска (только для MAX386VD).
- При открытии панели управления невозможно пользоваться сенсорной панелью управления (только для MAX386VD).

### Настройка угла наклона панели управления

Угол наклона панели управления регулируется в пределах от 0° до 30°.

1. Нажмите клавишу открытия / закрытия [  $\Delta$  ] и удерживайте ее в нажатом положении в течение двух секунд или более. Послышится звуковой сигнал, и панель управления придет в движение.



2. Когда панель управления отклонится на нужный угол, отпустите клавишу. Движение панели прекратится.
3. Для VRX486VD просто регулируйте нужный угол наклона с помощью клавиш управления наклоном [  $\nabla$  ] или [  $\Delta$  ] на панели управления.

### Восстановление исходного угла наклона панели управления (MAX386VD)

1. Нажмите клавишу открытия / закрытия [  $\Delta$  ], чтобы открыть моторизованную ЖК панель.
2. Нажмите клавишу открытия / закрытия [  $\Delta$  ] и удерживайте ее в нажатом положении, пока панель не вернется в нормальное положение.

### Настройка звука

1. Нажмите клавишу [EQ] на экране либо кнопку [SEL] на пульте ДУ.
2. Прикоснитесь к названию нужного типа настройки, чтобы выбрать его.
3. Выполните настройку (подробнее см. ниже).
4. Прикоснитесь к кнопке [Back], чтобы вернуться к предыдущему виду экрана.
  - \* В следующих далее подразделах описаны только непосредственно процедуры настройки, процедуры выбора позиций не описаны.

### Регулировка баланса левый/правый и фронт/тыл

1. Прикоснитесь к позиции BALANCE (баланс левый / правый) или FADER (баланс фронт / тыл) в меню настройки звука.
2. С помощью сенсорных кнопок [F] или [R] отрегулируйте желаемый баланс фронт/тыл.
  - \* Исходное состояние, установленное на предприятии-изготовителе, - «0». Диапазон настройки - от 9 (фронт) до -9 (тыл).
3. С помощью сенсорных клавиш [L] или [R] отрегулируйте желаемый баланс левый/правый.
  - \* Исходное состояние, установленное на предприятии-изготовителе, - «0». Диапазон настройки - от -9 (влево) до 9 (вправо).

### Настройка низких частот

Ниже описан порядок настройки входной чувствительности и центральной частоты низких частот.

1. Войдите в меню настройки звука Audio.
2. С помощью сенсорных клавиш [-] и [+] отрегулируйте желаемый уровень.
 

Входная чувствительность GAIN: от -7 до 7 (исходное состояние, установленное на предприятии-изготовителе, - «0»).
3. Чтобы установить центральную частоту низкочастотного диапазона, выполните настройку ASP в меню настроек SETTINGS.

### Настройка высоких частот

Ниже описан порядок настройки входной чувствительности и центральной частоты высоких частот.

1. Войдите в меню настройки звука Audio.
2. С помощью сенсорных клавиш [-] и [+] отрегулируйте желаемый уровень.
 

Входная чувствительность GAIN: от -7 до 7 (исходное состояние, установленное на предприятии-изготовителе, - «0»).
3. Чтобы установить центральную частоту низкочастотного диапазона, выполните настройку ASP в меню настроек SETTINGS.

## Основные операции

### Регулировка фазы выхода с нерегулируемым балансом

Фазу сигнала сабвуфера можно настроить с помощью меню настроек SETTINGS.

1. Прикоснитесь к позиции ASP в меню настроек SETTINGS.
2. Прикоснитесь к кнопке [SUB PHASE] в меню ASP, и появится меню выбора.

#### Диапазон регулировки:

от 0 до 180 градусов (исходное значение, установленное на предприятии-изготовителе, - «0»).

### Регулировка низкочастотного кроссовера выхода с нерегулируемым балансом

Частоту сигнала сабвуфера можно настроить с помощью меню настроек SETTINGS.

1. Прикоснитесь к позиции ASP в меню настроек SETTINGS.
2. Прикоснитесь к кнопке [SUB FILTER] в меню ASP, и появится меню выбора.

#### Диапазон регулировки:

80, 120 или 160 Гц (исходное значение, установленное на предприятии-изготовителе, - «60»).

### Регулировка громкости выхода с нерегулируемым балансом

Уровень громкости выходного сигнала аппарата можно настроить с помощью меню настроек Audio.

1. 2. С помощью сенсорных клавиш [-] и [+] в позиции SW VOL отрегулируйте желаемый уровень.

#### Диапазон регулировки:

от -7 до 7 (исходное состояние, установленное на предприятии-изготовителе, - «0»).

### Включение/выключение тонкомпенсации

Тонкомпенсация расширяет области низких и высоких уровней звукового сигнала, чтобы обеспечить более насыщенное и динамичное звучание без искажений.

1. Войдите в меню настройки звука Audio.
2. Нажмите сенсорную клавишу [ON] или [OFF] в позиции [LOUDNESS], чтобы соответственно включить или выключить эффект тонкомпенсации. Исходное состояние, установленное на предприятии-изготовителе, - «OFF» (ВЫКЛ.).

### Настройка монитора

1. Нажмите кнопку [PIC] на пульте ДУ или клавишу [MON/ADJ] на MAX386VD.
2. Выполните регулировку нужного параметра. Подробнее см. ниже.
3. Прикоснитесь к кнопке [Back], чтобы вернуться к предыдущему виду экрана.

\* В следующих далее подразделах описаны только непосредственно процедуры настройки, процедуры выбора позиций не описаны.

### Регулировка яркости, цветового тона и уровня регулятора яркости

1. Нажмите кнопку [PIC] на пульте ДУ или клавишу [MON/ADJ] на MAX386VD.
2. С помощью сенсорных кнопок [-] или [+] установите нужный уровень.

#### «Bright»:

Настройка яркости дисплея.

#### «Color»:

Настройка насыщенности цвета.

#### «Contrast»:

Настройка оттенка цвета (усиление красного или зеленого).

#### Bright / Color / Contrast:

Исходное значение, установленное на предприятии-изготовителе, - среднее значение.

### Настройка общих параметров (SETTING)

1. Нажмите клавишу [MENU], а затем - сенсорную клавишу [SETTING].
  2. Для переключения между меню настройки прикасайтесь к навигационным кнопкам. Можно переключаться между меню General (общие настройки), Screen (Экран), ASP (звук), Regional (регион) и Rating (родительский контроль).
  3. Выполните настройку нужного параметра. Подробнее см. ниже.
  4. Для возврата к предыдущему режиму нажмите кнопку [Back].
- \* В следующих далее подразделах описаны только непосредственно процедуры настройки, процедуры выбора позиций не описаны.

## Основные операции

---

### Установка часов

---

1. Нажмите клавишу [SETTING], а затем – сенсорную клавишу [CLOCK].
2. Появится клавиатура ввода. Введи время без пробелов. Например, для 12:45 следует ввести «1245». Нажмите кнопку [OK] для подтверждения или кнопку [\*] – для стирания цифры и ввода правильной. Если выбрано время в 24-часовом формате, необходимо ввести время в 24-часовом формате, например, «1745» для 5Ж45 пополудни.
3. Чтобы сменить время с утреннего на послеобеденное, нажмите на текст AM или PM соответственно в окошке выбора CLOCK. Если выбран 24-часовой формат отображения времени, этот выбор не нужен.

### Настройка региона приема радиопередач

---

1. Нажмите клавишу [SETTING], а затем – сенсорную клавишу [RADIO].
2. Появится меню выбора региона. С помощью кнопок со стрелками перемещайтесь к началу или концу меню. Найдя регион, соответствующий шагу смены частоты и частотному диапазону Вашей области, нажмите на название региона, чтобы сделать выбор. Если регион выбран неправильно, прием радиопередач будет некачественным.

### Сброс настроек в исходное состояние

---

1. Нажмите клавишу [SETTING], а затем – сенсорную клавишу [LOAD FACTORY].
2. Появится меню выбора. Выберите [YES] для возврата к исходным значениям, установленным на предприятии-изготовителе. При этом все содержимое памяти аппарата будет стерто, и Вам придется переопределять все персональные параметры, в том числе предустановленные радиостанции.  
ПРИМЕЧАНИЕ: Запрос на Ваше пожелание сброса аппарата выдается один раз. Аппарат выключается и запускается вновь с исходными настройками.

## Прослушивание радиопередат

1. Нажмите клавишу **[MENU]** и прикоснитесь к кнопке **[TUNER]**.

На дисплее появится меню режима приема радиопередат TUNER.



2. Переключитесь в нужный диапазон с помощью клавиши **[BAND]** или сенсорной кнопки **[Band]**. При каждом нажатии клавиши **[BAND]** диапазон переключается в следующем порядке: FM1 → FM2 → FM3 → AM (MW/LW) → FM1...

## Поисковая настройка

1. Чтобы выбрать диапазон FM или AM, переключитесь в нужный диапазон с помощью клавиши **[BAND]** или сенсорной кнопки **[Band]**.
2. Автоматический поиск радиостанций осуществляется с помощью кнопок **[◀◀]** / **[▶▶]**.
  - При нажатии кнопки **[▶▶]** поиск радиостанции осуществляется в направлении более высоких частот.
  - При нажатии кнопки **[◀◀]** поиск радиостанции осуществляется в направлении более низких частот.

## Выбор предварительных настроек путем непосредственного доступа

1. Чтобы выбрать диапазон FM или AM, переключитесь в нужный диапазон с помощью клавиши **[BAND]** или сенсорной кнопки **[Band]**.
2. Нажмите клавишу **[DIRECT]**, чтобы вывести на экран клавиатуру.
3. С помощью кнопок **[0] ... [9]** введите номер, соответствующий нужной предварительной настройке. В случае набора неправильной цифры нажмите на сенсорную клавишу **[←]**, чтобы стереть последнюю введенную цифру.
4. Нажмите клавишу **[ENT]**, чтобы настроиться на введенную предустановку.

## Ручная настройка

Предусмотрено два способа настройки: быстрая и по шагам. В пошаговом режиме частота перестраивается всякий раз на величину одного шага. При быстрой настройке можно немедленно настроиться на нужную частоту.

1. Чтобы выбрать диапазон FM или AM, переключитесь в нужный диапазон с помощью клавиши **[BAND]** или сенсорной кнопки **[Band]**.
2. Ручной поиск радиостанций осуществляется с помощью кнопок **[◀◀]** / **[▶▶]**.
  - При нажатии кнопки **[▶▶]** поиск радиостанции осуществляется в направлении более высоких частот.
  - При нажатии кнопки **[\*]** поиск радиостанции осуществляется в направлении более низких частот.

## Настройка на предустановленные радиостанции

В память предварительных настроек можно записать в общей сложности 48 отдельных радиостанций (по 12 в каждом диапазоне - FM1, FM2, FM3 и AM). Настроиться на предустановленную станцию можно двумя способами.

### ● Настройка с помощью пульта ДУ

1. Нажмите клавишу **[BAND]** и выберите диапазон (FM или AM).
2. Введите номер предварительной настройки с помощью клавиш **[0] ... [9]** и цифровой клавиатуры.

### ● Настройка с помощью перечня предварительных настроек

1. Нажмите сенсорную кнопку **[List]**.



2. Выберите записанную радиостанцию с помощью соответствующей сенсорной кнопки предварительной настройки.
  - С помощью сенсорной кнопки **[Band]** можно выбрать нужный диапазон. Перемещайтесь по страницам с помощью кнопок прокрутки (справа от номера предварительной настройки).
  - Чтобы записать принимаемую радиостанцию в память предварительных настроек, нажмите нужную кнопку предварительной настройки и удерживайте ее в нажатом положении в течение 2 или более секунд.
3. Чтобы вернуться к предыдущему режиму, нажмите сенсорную кнопку **[List]**.

## Занесение в память вручную

1. Нажмите клавишу **[Band]** и выберите диапазон (FM или AM).
2. Настройтесь на нужную радиостанцию путем поисковой или ручной настройки или вызвав ее из памяти предварительных настроек.
3. Нажмите сенсорную кнопку **[List]**.
4. Чтобы записать радиостанцию в память предварительных настроек, нажмите нужную кнопку предварительной настройки и удерживайте ее в течение как минимум 2 секунд в нажатом положении.
5. Перемещайтесь по трем страницам предварительных настроек с помощью кнопок прокрутки (справа от номера предварительной настройки).

## Прием радиопередач

### Автоматическая запись

При автоматической записи запоминаются первые 12 радиостанций, найденных при автоматическом поиске. Если найдено меньше 12 радиостанций, то ранее настроенные радиостанции остаются за теми кнопками, которым не было назначено новых радиостанций.

1. Нажмите сенсорную кнопку **[Band]** и выберите диапазон (FM или AM).

2. Нажмите сенсорную кнопку **[AS]** кратковременно, чтобы запустить режим автоматической записи.

Послышится звуковой сигнал, и радиостанции с хорошим качеством сигнала начинают автоматически записываться в память предварительных настроек.

### Сканирование предварительных настроек

При сканировании осуществляется последовательная настройка на записанные в память предварительных настроек радиостанции. Это удобно при поиске нужной радиостанции в памяти.

1. Нажмите сенсорную кнопку **[Band]** и выберите диапазон (FM или AM).

2. Нажмите на сенсорную кнопку **[PS]** для запуска сканирования предварительных настроек.

Начнется сканирование предварительных настроек. Станции последовательно прослушивается в течение 10 секунд каждая.

3. При настройке на нужную радиостанцию нажмите на сенсорную кнопку **[PS]** еще раз, чтобы продолжить прием данной радиостанции.

### Сканирование каналов

При сканировании осуществляется последовательный прием радиостанций и непрерывное сканирование. Это удобно при поиске нужной радиостанции в незнакомой местности.

1. Нажмите сенсорную кнопку **[Band]** и выберите диапазон (FM или AM).

2. Нажмите на сенсорную кнопку **[SCAN]** для запуска сканирования каналов.

Начнется сканирование всех радиостанций с прослушиванием по 10 секунд.

3. При настройке на нужную радиостанцию нажмите на сенсорную кнопку **[SCAN]** еще раз, чтобы продолжить прием данной радиостанции.

### Настройка удаленного / местного приема DX / LOC

Настройка DX / LOC изменяет чувствительность радиоприемника с целью разделения радиостанций, расположенных на близких частотах. Эта возможность удобна в районах, где множество радиостанций вещают в непосредственной близости друг с другом.

1. При нажатии сенсорной кнопки [DX] включается локальная чувствительность радиоприемника.

2. При нажатии сенсорной кнопки [LOC] включается дистанционная чувствительность радиоприемника.

## Управление проигрывателем DVD Video

### Изменение системных настроек DVD

#### Примечания:

• Если операция настройки SETUP выполняется после начала воспроизведения DVD, то воспроизведение возобновится с начала.

### Вызов меню настройки DVD SETUP

1. Нажмите клавишу **[MENU]** и прикоснитесь к кнопке **[SETTING]**.

На дисплее появится главное меню настроек SETTING.

2. Чтобы вызвать меню настройки экрана Display, нажмите на сенсорную клавишу **[SCREEN]**.

3. Чтобы вызвать меню выбора языка, нажмите кнопку **[REGIONAL]**.

4. Чтобы вызвать меню родительского контроля, нажмите кнопку **[RATING]**.

5. Выполните настройки нужных параметров. Подробнее см. ниже.

6. Нажмите сенсорную клавишу **[Back]**.

\* В следующих далее подразделах описаны только непосредственно процедуры настройки, процедуры выбора позиций не описаны.

### Режим экранной заставки

1. Нажмите клавишу **[MENU]** и прикоснитесь к кнопке **[SETTING]**.

На дисплее появится главное меню настроек SETTING.

2. Чтобы вызвать меню настройки экрана Display, нажмите на сенсорную клавишу **[SCREEN]**.

3. Нажмите на сенсорную клавишу [Screen Saver], чтобы вызвать меню экранной заставки.

4. Нажмите сенсорную клавишу **[ON]** или **[OFF]**, чтобы соответственно включить или включить эффект экранной заставки.

#### Примечание:

• Экранная заставка предназначена не для развлечения. Эта возможность предусмотрена для предотвращения повреждения экрана, если аппарат долгое время находится в режиме паузы.

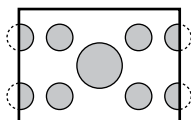
## Настройка размера экрана

1. Нажмите на сенсорную клавишу **[Aspect Ratio]**, чтобы вызвать позицию TV DISPLAY для переключения размера экрана – «16:9» или «4:3».

- Исходное состояние, установленное на предприятии-изготовителе, - «4:3».

### ● При просмотре на мониторе заднего сиденья общепринятого типа (4:3) широкоэкранный изображения:

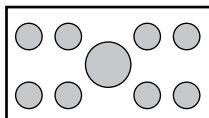
**4:3** : Обрезаются левый и правый края экрана.



В данном режиме на экран выводится наиболее содержательная часть изображения. В некоторых случаях изображение можно сдвигать.

### ● При просмотре на широкоэкранный мониторе заднего сиденья (16:9) широкоэкранный изображения:

**16:9** : Обрезаются левый и правый края экрана.



## Настройка языка звукового сопровождения

- 4-1. Нажмите сенсорную кнопку **[REGIONAL]** в меню **SETTING**. Появляется меню выбора языка **LANGUAGE**.

- 4-2. Выберите нужный язык, нажав на сенсорную клавишу **[Audio]** и прикоснувшись к одному из доступных языков.

- Исходное состояние, установленное на предприятии-изготовителе, - «**ENGLISH**» (английский).

## Настройка языка субтитров

- 4-1. Нажмите сенсорную кнопку **[REGIONAL]** в меню **SETTING**. Появляется меню выбора языка **LANGUAGE**.

- 4-2. Выберите нужный язык, нажав на сенсорную клавишу **[Subtitle]** и прикоснувшись к одному из доступных языков.

- Исходное состояние, установленное на предприятии-изготовителе, - «**ENGLISH**» (английский).

## Настройка пароля для введения ограничения по возрасту

- Исходное состояние, установленное на предприятии-изготовителе, - «0000».

- 4-1. Нажмите сенсорную кнопку **[RATING]** в меню **SETTING**.

- 4-2. Нажмите сенсорную кнопку **[Set Password]**, и появится клавиатура.

- Введите прежний пароль и нажмите сенсорную кнопку **[OK]**.

- \* Чтобы вернуться к паролю «0000», введите «**4356**».

- Введите новый пароль и нажмите сенсорную кнопку **[ENT]**.

### Примечание:

- Если воспроизводится диск с ограничениями по возрасту, может появиться запрос пароля. В таком случае введите пароль, иначе воспроизведение будет невозможно.

## Настройка степени ограничения по возрасту

Вы можете настроить уровень ограничения по возрасту (ограничения изображения и звука). Этот режим позволяет вырезать сцены, недопустимые для просмотра детьми, либо автоматически заменять их на другие.

Например, заменив сцены жестокого насилия или сексуальные сцены нейтральными, Вы можете создать вариант, который можно смотреть детям.

- 4-1. Нажмите сенсорную кнопку **[RATING]** в меню **SETTING**.

- 4-2. Нажмите сенсорную кнопку **[Set Password]** в меню **RATING**.

- 4-3. С помощью цифровых кнопок (0 ... 9) введите 4-разрядный пароль и нажмите сенсорную кнопку **[ENT]**.

- Исходное состояние, установленное на предприятии-изготовителе, - «0000».

4. С помощью сенсорных кнопок **[\*]** или **[\*]** выберите уровень - от 1 (соответствует уровню G) до 8 (соответствует уровню NR).

- Исходное значение кода, установленное на предприятии-изготовителе, - «8».

## Управление проигрывателем DVD Video

The relationship between DVD video category codes and parental level are shown in the table below. Use this table when setting the parental level.

LEVEL7	NC-17 (NO ONE 17 AND UNDER ADMITTED)
LEVEL6	R (RESTRICTED)
LEVEL4	PG-13 (PARENTS STRONGLY CAUTIONED)
LEVEL3	PG (PARENTAL GUIDANCE SUGGESTED)
LEVEL1	G (GENERAL AUDIENCES)

- The contents that the parental level restricts vary with the country code.

## Основные операции

### Загрузка диска

1. Нажмите клавишу открытия / закрытия [  $\Delta$  ], чтобы открыть панель управления (только MAX386VD).
2. Вставьте диск посередине отверстия для установки маркированной стороной вверх. Воспроизведение диска начнется автоматически после загрузки.

#### Примечания:

- Ни в коем случае не вставляйте в отверстие для установки CD посторонние предметы.
- Если CD вставляется с трудом, возможно, что уже вставлен другой CD или аппарат нуждается в обслуживании.
- Воспроизведение 8-см дисков (синглов) невозможно.

### ВНИМАНИЕ !

По соображениям безопасности водителю запрещается вставлять или извлекать диск, открывая панель управления во время движения.

### Просмотр/прослушивание уже загруженных дисков

1. Нажмите клавишу [MENU] и прикоснитесь к сенсорной клавише [DVD/CD], чтобы перейти в режим DVD проигрывателя. Автоматически начнется воспроизведение. Если в аппарат не загружен диск, значок DVD/CD на дисплее затемняется.

### ОСТОРОЖНО

- Звук в фильмах может быть чрезмерно громким. Установите громкость на минимуме и постепенно повышайте ее с появлением изображения.
- По соображениям безопасности движения водителю не следует просматривать фильмы или управлять аппаратом, находясь за рулем. Пожалуйста, учтите, что в ряде стран просмотр видео и управление аппаратурой за рулем запрещены законом.

#### Примечания:

- Для обеспечения Вашей безопасности аппарат оснащен встроенной системой блокировки изображения при движении автомобиля - слышно только звуковое сопровождение. Изображение появится лишь после остановки автомобиля и включения стояночного тормоза.
- Если на экране сразу же после включения акселератора автомобиля появляется сообщение «AUDIO ONLY» (ТОЛЬКО ЗВУК), отпустите стояночный тормоз во время режима подтверждения безопасности, а затем включите его вновь.

### Пауза воспроизведения

1. Для паузы воспроизведения нажмите клавишу [OK] или прикоснитесь к сенсорной кнопке [▶/■].
- На дисплее появляется индикация «PAUSE».
2. Чтобы возобновить воспроизведение диска, еще раз нажмите клавишу [▶/■].

### Извлечение CD

1. Нажмите клавишу открытия / закрытия [  $\Delta$  ], чтобы открыть панель управления (только MAX386VD).
2. Для извлечения диска нажмите клавишу извлечения [▲]. На дисплее появится индикация «EJECT». Режим воспроизведения сменится режимом приема радиопередач.

\* Если оставить диск в выдвинутом положении, то через 15 секунд он загрузится вновь (автоматическая перезагрузка). Режим воспроизведения, однако, останется прежним - прием радиопередач (TUNER).

#### Примечание:

- Не подталкивайте диск, прежде чем он не перезагрузится автоматически - при этом его можно повредить.

## Просмотр DVD Video

После загрузки диска автоматически включается режим воспроизведения.

- Если воспроизведение не начинается, нажмите клавишу [OK] или прикоснитесь к сенсорной кнопке [▶/■].
- Действие кнопок может отличаться в зависимости от программы диска.

### ● После вывода на экран меню

Обычно при воспроизведении дисков DVD Video на экране появляется меню DVD.

После вывода на экран меню DVD выберите нужную позицию с помощью описанных ниже операций и включите воспроизведение.

## Вызов меню режима DVD проигрывателя

Меню режима DVD проигрывателя предназначено для управления режимом воспроизведения.

1. Прикоснитесь к экрану.

Появляется меню режима DVD проигрывателя. Если не прикоснуться к экрану в течение 5 секунд, дисплей возвращается к меню воспроизведения.



## Вызов меню DVD

1. Вызовите меню режима DVD проигрывателя и прикоснитесь к сенсорной клавише [MENU] во время воспроизведения. Появится меню DVD.
  - Содержимое меню зависит от записанной на диск программы.
  - Пример вида меню DVD:



## Управление с помощью меню DVD

Можно выбирать позиции меню DVD, непосредственно прикасаясь к ним.

Если затруднительно правильно выбрать позицию нужной кнопки, можно использовать стрелочные клавиши управления пульта ДУ.

Для MAX386VD можно кратковременно нажать на регулятор уровня громкости, а затем повернуть его, чтобы сменить выбранную позицию меню на экране. Для ее выбора нажмите кнопку [▶/■].

Для VRX486VD можно воспользоваться правым регулятором, чтобы сменить выбранную позицию меню на экране. Для ее выбора нажмите кнопку [▶/■].

## Остановка воспроизведения

1. Для остановки воспроизведения нажмите сенсорную клавишу [■] в меню DVD проигрывателя DVD PLAYER. Воспроизведение прекращается.  
Для VRX486VD можно также нажать клавишу [■] на передней панели.
2. Чтобы возобновить воспроизведение, нажмите клавишу [▶/■]. Воспроизведение начнется с того же момента, когда оно было остановлено.

## Пауза воспроизведения

1. Для приостановки воспроизведения нажмите клавишу [OK] или сенсорную клавишу [▶/■]. Воспроизведение приостановится.
2. Чтобы возобновить воспроизведение, еще раз нажмите клавишу [▶/■], и воспроизведение возобновится.

## Управление в режиме DVD Video

### Пропуск глав (поиск)

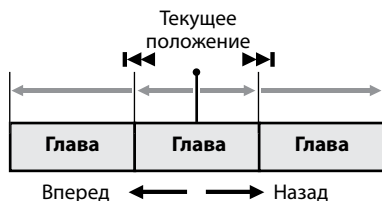
#### ● Что такое глава

Главы - это небольшие сегменты, на которые разделены вся область данных диска.

1-1. Во время воспроизведения нажимайте клавишу [▲] или [▼] (MAX386VD).

1-2. Во время воспроизведения нажимайте клавишу [◀◀] или [▶▶] (VRX486VD).

С каждым нажатием клавиши будет пропускаться одна глава, а затем начнется воспроизведение.



- При нажатии клавиши [▶▶] или [▼] воспроизведение начнется с начала следующей главы.
- При нажатии клавиши [◀◀] или [▲] воспроизведение начнется с начала текущей главы. При повторном нажатии клавиши в течение 3 секунд воспроизведение начнется с начала предыдущей главы.

### Ускоренное перемещение в прямом или обратном направлении

1. Во время воспроизведения нажимайте клавишу [◀◀] или [▶▶] для ускоренного перемещения соответственно в прямом или обратном направлении. При каждом следующем нажатии скорость воспроизведения, которая вначале составляет 2x, будет увеличиваться – 4x, 8x и 16x.

\* При ускоренном перемещении в прямом и обратном направлении звук отсутствует.

\* Скорость перемещения в прямом и обратном направлении может зависеть от программы диска.

### Поиск по номеру главы / заголовка

Вы можете определить момент начала какой-либо сцены с помощью номера главы или номера заголовка на диске DVD Video.

1. Вызовите меню режима DVD проигрывателя DVD PLAYER и прикоснитесь к сенсорной клавише [CHAP].

Появится экранная клавиатура в режиме ввода номера главы. При нажатии сенсорной клавиши [Title] происходит переключение в режим ввода номера заголовка. При нажатии сенсорной клавиши [Time] происходит переключение в режим ввода значения времени.

#### • Заголовки (Title)

Это большие сегменты, на которые делится область данных на диске.

#### • Главы (Chapter)

Это небольшие сегменты, на которые делится область данных диска.

2. Введите с помощью цифровых клавиш [0] ... [9] номер заголовка или главы, которую Вы желаете воспроизвести.
3. Нажмите сенсорную клавишу [ENT]. Воспроизведение начнется со сцены, для которой Вы ввели номер записи или главы.
  - \* Если заголовок или главы с введенным номером не существует или данный номер недоступен, состояние экрана не изменится.
4. Нажмите сенсорную клавишу [Back].



### Повторное воспроизведение

При выборе данного режима все записанные на диске DVD-Video главы воспроизводятся повторно.

1. Вызовите меню режима DVD проигрывателя DVD PLAYER и прикоснитесь к сенсорной кнопке [Repeat].
2. Нажмите на сенсорную клавишу [Repeat] один раз для повторного воспроизведения главы и два раза - для повторного воспроизведения заголовка.
3. Чтобы прекратить повторное воспроизведение, прикоснитесь к сенсорной кнопке [Repeat] еще раз.


### Использование меню заголовков

Если на диске DVD содержится более одного заголовка, то их можно выбирать с помощью меню заголовков.

1. Вызовите меню режима DVD проигрывателя DVD PLAYER и прикоснитесь к кнопке [Top Menu] во время воспроизведения. Появляется меню заголовков.
  - \* Для некоторых дисков меню заголовков вызвать невозможно.
2. С помощью кнопок, выведенных в меню заголовков, выберите заголовок таким же образом, как и при управлении с помощью меню DVD.
  - \* Для некоторых дисков заголовки нельзя выбрать с помощью цифровых клавиш.

## Переключение языков звукового сопровождения

Если на диске записано две или более звукозаписи или звуковых дорожки на разных языках, то во время воспроизведения их можно переключать.


1. Во время воспроизведения нажмите сенсорную клавишу **[Audio]**.
  - При каждом нажатии клавиши язык звукового сопровождения будет переключаться.
  - Переключение звуковых дорожек может занять некоторое время.
  - \* В зависимости от диска на нем может быть записано до 8 звуковых дорожек. Уточните это по маркировке диска (значок  означает, что записано 8 звуковых дорожек).
  - При включении аппарата и при смене диска устанавливается тот язык, который был выбран изготовителем аппарата. Если такого языка на диске нет, выбирается язык, заданный на диске.
  - В зависимости от диска переключение языка может быть невозможно для всего диска или для отдельных сцен.
2. Через 5 секунд после выполнения выбора меню DVD PLAYER исчезает.

## Переключение субтитров

Если на диске записаны субтитры на двух или более языках, то во время воспроизведения их можно переключать.

1. Во время воспроизведения нажмите сенсорную клавишу **[Sub T.]**.

При каждом нажатии клавиши язык субтитров будет переключаться.

  - Переключение вариантов субтитров может занять некоторое время.
  - \* В зависимости от диска на нем может быть записано до 32 вариантов субтитров. Уточните это по маркировке диска (значок  говорит о том, что записано 8 вариантов субтитров).
  - В зависимости от диска переключение языка может быть невозможно для всего диска или для отдельных сцен.
2. Через 5 секунд после выполнения выбора меню DVD PLAYER исчезает.

### ● Чтобы отключить субтитры

1. Нажимайте сенсорную клавишу **[Sub T.]** до тех пор, пока не появится индикация «**Sub Title: OFF**» (субтитры выкл.). Субтитры отключаются.

## Переключение угла обзора

Если видеofilm, записанный на диске DVD, снят с нескольких направлений, то во время воспроизведения можно переключать углы обзора.

1. Во время воспроизведения нажмите кнопку **[Angle]** на пульте ДУ. При каждом нажатии значка угол обзора будет переключаться.
  - Переключение вариантов углов обзора может занять некоторое время.
  - \* В зависимости от диска на нем может быть записано до 9 углов обзора. Уточните это по маркировке диска (значок  означает наличие нескольких углов обзора).
  - В зависимости от диска углы зрения могут переключаться плавно или через кратковременную остановку изображения.
  - \* В зависимости от диска переключение может оказаться невозможным для всего диска или для отдельных сцен.
  - \* В зависимости от диска могут воспроизводиться сцены, записанные с двумя или более углами зрения.

## Контроль воспроизведения

1. Вызовите меню режима DVD проигрывателя и прикоснитесь к сенсорной клавише **[INFO]**.
2. Либо нажмите кнопку **[INFO]** на пульте ДУ.
3. Прикоснитесь к экрану, чтобы удалить информацию о состоянии воспроизведения. Информация о состоянии воспроизведения выводится на экран до отмены в ручном режиме.



## Управление в режиме DVD Video

### Прслушивание CD

#### Пауза воспроизведения

1. Для паузы воспроизведения нажмите клавишу [▶/||]. Воспроизведение приостановится.
2. Чтобы возобновить воспроизведение, еще раз нажмите клавишу [OK] или прикоснитесь к сенсорной кнопке [▶/||], и воспроизведение возобновится.

#### Пропуск треков (Поиск)

1. При воспроизведении нажимайте клавишу [◀◀] или [▶▶].

С каждым нажатием клавиши будет пропускаться один трек, а затем начнется воспроизведение.

- При нажатии клавиши [▶▶] воспроизведение начнется с начала следующего трека.
- При нажатии клавиши [◀◀] воспроизведение начнется с начала текущего трека.

При повторном нажатии клавиши в течение примерно 2 секунд воспроизведение начнется с начала предыдущего трека.

#### Ускоренное перемещение в прямом или обратном направлении

1. Во время воспроизведения нажмите клавишу [◀◀] или [▶▶] для ускоренного перемещения соответственно в прямом или обратном направлении. При каждом следующем нажатии скорость воспроизведения, которая вначале составляет 2x, будет увеличиваться – 4x, 8x и 16x. При следующем нажатии скорость возвращается к скорости обычного воспроизведения.

#### Поиск по номеру трека

Вы можете осуществлять поиск с помощью номера трека на диске.

1. Нажмите сенсорную клавишу [Direct].
2. Введите с помощью цифровых клавиш [0] ... [9] номер трека, который Вы желаете воспроизвести.
3. Нажмите сенсорную клавишу [OK]. Воспроизведение начнется с трека, номер которого Вы ввели.
  - Если трека с введенным номером не существует или он недоступен, экран не изменяет своего состояния.

#### Выбор трека с помощью меню перечня треков

Данный режим позволяет выбирать треки из выводящегося на экран перечня.

1. Нажмите сенсорную клавишу [List]. Появится перечень треков.
2. Выберите нужный Вам трек с помощью сенсорных клавиш [▲] или [▼], если он не виден.
3. Прикоснитесь к заголовку нужного трека. Начнется воспроизведение соответствующего трека.
4. Для возврата к предыдущему виду экрана прикоснитесь к сенсорной клавише [LIST].

#### Другие режимы воспроизведения

1. Нажмите на сенсорную клавишу, соответствующую нужной операции.
  - [Repeat] (повторное воспроизведение треков): Нажмите один раз для воспроизведения одиночного трека. Нажмите еще раз, чтобы включить общее повторное воспроизведение. Чтобы отключить режим, нажмите клавишу и удерживайте палец, пока на дисплее не появится индикация «Repeat Off».
  - [Track Random] (воспроизведение треков в случайном порядке)  
В этом режиме все треки на диске воспроизводятся в случайном порядке. Нажмите клавишу еще раз, чтобы выключить режим.
    - На дисплее появляется значок воспроизведения в случайном порядке (в информационном окне в правом верхнем углу дисплея).

## Прослушивание MP3/WMA

Данный аппарат является совместимой с тэгами ID3 моделью.

Данный аппарат поддерживает вывод заголовка композиции, имени исполнителя и заголовка альбома из ID3 тэгов версии 2.4, 2.3, 1.0 и 1.1. При просмотре приоритет отдается тэгам версий 2.3 и 2.4.

После загрузки диска автоматически включается режим воспроизведения.

### Что такое MP3/WMA?

MP3 - это метод сжатия звуковых данных, соответствующий типу 3 звукового формата стандарта MPEG.

WMA - это система сжатия звуковых данных, разработанная корпорацией Microsoft.

Эти методы сжатия звука были внедрены пользователями персональных компьютеров и стали стандартными форматами.

Сжатые звуковые данные занимают около 10 процентов от их исходного объема, сохраняя высокое качество звучания. Это означает, что на один диск CD-R или CD-RW можно записать до 10 музыкальных CD и прослушивать их, не переставляя дисков.

#### Примечание:

- Отдельные записанные на CD-R или CD-RW диски не смогут воспроизводиться.

### Вывод ID3 тэгов содержимого файлов MP3

Если файл MP3/WMA содержит информацию ID3 тэга (заголовок трека и альбома, имя исполнителя), то ее можно вывести на дисплей.

### Меры предосторожности при записи диска MP3/WMA

#### ● Расширения файлов

1. Расширение всех файлов MP3 всегда должно быть **«.MP3»** или **«.mp3»**, а файлов WMA - **«.WMA»** или **«.wma»**, и должно записываться в однобайтном формате. Если Вы укажете другое расширение или забудете указать расширение, файл не будет воспроизводиться. Кроме того, если Вы введете одну из букв как заглавную, а другую - как строчную, нормальное воспроизведение может оказаться невозможным.

2. Файлы, не содержащие данных MP3/WMA, воспроизводиться не будут.

Воспроизведение файлов, имеющих не поддерживаемый формат, будет прерываться, а режимы сканирования, повторного воспроизведения и воспроизведения в случайном порядке будут отменяться.

#### ● Формат данных (файловая структура)

1. Пожалуйста, при записи файлов MP3/WMA на диск выбирайте в качестве формата записи структуру **«ISO9660 level 1 или level 2 (уровень 1 или 2, без поддержки расширенного формата)»**. При записи диска в ином формате нормальное воспроизведение может оказаться невозможным.
2. При воспроизведении MP3 могут выводиться заголовок каталога и имя файла, однако они должны включать не более 31 алфавитно-цифровых символов (не считая расширения). В качестве символов могут использоваться буквы латинского алфавита и цифры. При вводе большого количества символов их отображение может быть неправильным.

#### ● Структура каталогов

1. Чтобы соответствовать структуре ISO9660 и обеспечивать нормальное воспроизведение, диск с каталогами может содержать не более 8 вложенных уровней.

#### ● Количество файлов в каталоге

1. Максимальное количество каталогов - 255 (включая корневой каталог). Максимально допустимое количество файлов - 512 (не более 255 в каталоге). Это наибольшее количество файлов, которое можно воспроизвести.
2. Треки воспроизводятся в том порядке, в котором они были записаны на диск. Иногда этот порядок не соответствует тому, который отображается на персональном компьютере.
  - В зависимости от программного обеспечения для кодирования, применяемого при записи, возможно появление шумов.
  - Если треки записаны в режиме VBR (переменная частота дискретизации), показания индикатора времени воспроизведения трека могут несколько не соответствовать действительности. Кроме того, рекомендуется задавать фактор VBR в диапазоне от 32 до 320 кбит в секунду.
  - После выбора диска автоматически включается режим воспроизведения.

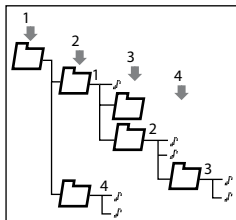
#### Примечание:

- Если информация тэгов ID-3 введена символами в 2-битном формате, возможно их неправильное отображение на дисплее.
- Файлы MP3/WMA с установленной цифровой защитой от копирования (DRM) воспроизвести нельзя.

## Управление в режиме DVD Video

### Относительно структуры каталога MP3

Для MP3 файлов можно сформировать до 8 уровней каталогов (включая корневой каталог - позиция [1] на рисунке). Однако данный аппарат преобразует каталоги, созданные выше третьего уровня, в два уровня.



### Пауза воспроизведения

- Для паузы воспроизведения нажмите клавишу **[OK]** или прикоснитесь к сенсорной кнопке **[▶/||]** во время воспроизведения. Воспроизведение приостановится.
- Чтобы возобновить воспроизведение, еще раз нажмите клавишу **[OK]** или прикоснитесь к сенсорной кнопке **[▶/||]**, и воспроизведение возобновится.

### Пропуск треков (Поиск)

- При воспроизведении нажимайте клавишу **[◀◀]** или **[▶▶]**. С каждым нажатием клавиши будет пропускаться один трек, а затем начнется воспроизведение.
  - При нажатии клавиши **[▶▶]** воспроизведение начнется с начала следующего трека.
  - При нажатии клавиши **[◀◀]** воспроизведение начнется с начала текущего трека. При повторном нажатии клавиши в течение примерно 2 секунд воспроизведение начнется с начала предыдущего трека.
  - При выполнении данной операции трек пропускается в пределах каталога.

### Ускоренное перемещение в прямом или обратном направлении

- Во время воспроизведения нажмите клавишу **[◀◀]** или **[▶▶]** для ускоренного перемещения соответственно в прямом или обратном направлении. При каждом следующем нажатии скорость воспроизведения, которая вначале составляет 2x, будет увеличиваться – 4x, 8x и 16x. При нажатии клавиши **[▶/■]** скорость возвращается к скорости обычного воспроизведения.

### Выбор файла (трека) из перечня

Данный режим позволяет выбирать треки из выводящегося на экран перечня.

- Нажмите сенсорную клавишу **[List]**. Появится перечень треков.
- Выберите нужный Вам трек с помощью сенсорных клавиш **[▲]** или **[▼]**, если он не виден.
- Прикоснитесь к заголовку нужного трека. Начнется воспроизведение соответствующего трека.
- Для возврата к предыдущему виду экрана прикоснитесь к сенсорной клавише **[List]**.

### Другие режимы воспроизведения

- Нажмите на сенсорную кнопку, соответствующую нужной операции.
  - [Repeat]** (повторное воспроизведение треков).

В данном режиме осуществляется повторное воспроизведение трека, который воспроизводится в данный момент.

- На дисплее появляется значок повторного воспроизведения (в информационном окне в правом верхнем углу дисплея).

- [Repeat Folder]** (повторное воспроизведение каталогов).

В данном режиме осуществляется повторное воспроизведение каталога с MP3/WMA файлами.

- На дисплее появляется значок повторного воспроизведения (в информационном окне в правом верхнем углу дисплея).

- [Repeat All]** (повторное воспроизведение всего).

В данном режиме осуществляется повторное воспроизведение всего диска MP3/WMA.

- На дисплее появляется значок повторного воспроизведения (в информационном окне в правом верхнем углу дисплея).

- [Random]** (воспроизведение каталогов в случайном порядке)

Все треки на диске воспроизводятся в случайном порядке.

- На дисплее появляется значок воспроизведения в случайном порядке (в информационном окне в правом верхнем углу дисплея).

# 7. УПРАВЛЕНИЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ АППАРАТУРОЙ

## Управление iPod

Данный аппарат позволяет управлять подсоединенным к нему проигрывателем Apple iPod (iPod mini, четвертое поколение, iPod nano, iPod с возможностью воспроизведения видеозаписей).

### Примечания:

- Следует иметь в виду, что воспроизведение с iPod версии более высокой, чем указанная выше, может оказаться невозможным.
- Воспроизведение с iPod иных версий может оказаться невозможным или может происходить с отклонениями.
- Нельзя пользоваться iPod и iPod Shuffle первого, второго и третьего поколений.

### Примечания относительно использования проигрывателя iPod производства компании Apple

- При использовании iPod после подсоединения iPod к разъему выберите режим iPod с помощью сенсорной клавиши [iPod] в меню источников сигнала Source.
- После подсоединения iPod к данному аппарату действие кнопок iPod блокируется.
- При выборе режима iPod на дисплей выводится особое меню управления iPod, отличающееся от главных меню в других режимах.
- Данный аппарат не может управлять заголовками подкастов\*, именами исполнителей, заголовками альбомов, заголовками песен, наименованиями жанров, заголовками списков воспроизведения, именами композиторов и заголовками аудиокниг\*, зарегистрированными в iPod. Если данные отсутствуют, дисплей заголовков остается пустым.
- \* Доступность этих возможностей зависит от версии iPod.
- iPod используется при отключенном режиме эквалайзера.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ подсоединять к аппарату iPod при подключенной к iPod системе головных телефонов.

- **Меры предосторожности относительно заряда аккумулятора:**  
Если встроенный аккумулятор iPod разряжается, на дисплее iPod появляется предупреждающий индикатор разряда. В таких условиях iPod не способен функционировать даже при подсоединении к аппарату. Кроме того, невозможно использовать аппаратом для подзарядки аккумулятора iPod. Поэтому в случае разряда аккумулятора iPod следует зарядить его с помощью специального зарядного устройства.

### Управление iPod

#### ● Выбор режима iPod

1. Подсоедините iPod к разъему.
2. Прикоснитесь к кнопке [iPod] в меню источников сигнала Source.

#### ● Кнопки управления меню iPod

##### Кнопка [VIDEO]

- \* Выводится только при подсоединении iPod с возможностью воспроизведения видеозаписей.
- Для переключения на экран, который отображает выходной видеосигнал iPod.

##### Кнопка перечней [FOLDER]

- Для вызова соответствующих перечней. Перечни [Podcasts] (подкасты, или записи радиопередач), [Artists] (имена исполнителей), [Genres] (жанры) и [Playlists] (списки воспроизведения) доступны из меню iPod.

##### Кнопка [Shuffle]

- Для включения и выключения режима воспроизведения в случайном порядке:  
При включении режима выполняется воспроизведение треков в случайном порядке, вне зависимости от того, в каком порядке они были записаны.

##### Кнопка [▶/||]

- Воспроизведение / пауза.

#### ● Контрольный дисплей

##### Пауза воспроизведения

1. Для паузы воспроизведения нажмите клавишу [OK] или прикоснитесь к сенсорной кнопке [▶/■] во время воспроизведения. Воспроизведение приостановится.
2. Чтобы возобновить воспроизведение, еще раз нажмите клавишу [OK] или прикоснитесь к сенсорной кнопке [▶/■], и воспроизведение возобновится.

##### Пропуск треков (Поиск)

1. При воспроизведении нажимайте клавишу [◀◀] или [▶▶].  
С каждым нажатием клавиши будет пропускаться один трек, а затем начнется воспроизведение.
  - При нажатии клавиши [▶▶] воспроизведение начнется с начала следующего трека.
  - При нажатии клавиши [◀◀] воспроизведение начнется с начала текущего трека. При повторном нажатии клавиши в течение примерно 2 секунд воспроизведение начнется с начала предыдущего трека.
  - При выполнении данной операции трек пропускается в пределах каталога

## Управление iPod

### Ускоренное перемещение в прямом или обратном направлении

- Во время воспроизведения нажмите клавишу [◀◀] или [▶▶] для ускоренного перемещения соответственно в прямом или обратном направлении. При каждом следующем нажатии скорость воспроизведения, которая вначале составляет 2x, будет увеличиваться – 4x, 8x и 16x. При нажатии клавиши [\*] скорость возвращается к скорости обычного воспроизведения.

### Выбор элемента из перечня в меню перечня

- Прикоснитесь к кнопке нужного перечня в меню iPod.
- Прикоснитесь к нужной позиции перечня, чтобы вызвать соответствующий перечень треков.
  - Для просмотра перечня пользуйтесь кнопками [▲] или [▼].
  - Для перечня песен эту операцию следует пропустить.
- Прикоснитесь к заголовку нужного трека в перечне, чтобы начать его воспроизведение.
  - Для просмотра перечня пользуйтесь кнопками [▲] или [▼].

### Просмотр видеозаписей iPod (только для моделей iPod, обладающих возможностью воспроизведения видеозаписей)

При подсоединении iPod, обладающего возможностью воспроизведения видеозаписей, с помощью дополнительного соединительного видеокабеля для iPod, можно просматривать видеозаписи и слайд-шоу, записанные в памяти iPod, на ЖК панели данного аппарата (и на мониторе заднего сиденья - при его наличии).

### Примечание:

- Не следует подсоединять к данному аппарату проигрыватель iPod, на котором выбран режим воспроизведения видеозаписей по списку Video Playlist. возможность воспроизведения видео.
- Прикоснитесь к кнопке [VIDEO] в меню iPod. Меню сменится черным экраном с надписью «waiting for iPod video...» (ожидание видео iPod). При этом управление iPod от данного аппарата невозможно. iPod переходит в обычный режим управления, и им можно управлять с помощью собственных кнопок iPod (режим управления от iPod).
  - Воспроизводите нужную видеозапись или данные слайд-шоу на iPod. Нужные изображения будут выводиться на дисплей.
  - Для возврата к экрану меню iPod остановите воспроизведение видео и нажмите клавишу [VIDEO].
    - При прикосновении к кнопке [MUSIC] во время воспроизведения видеозаписей оно прерывается, и начинается воспроизведение первого трека первого списка воспроизведения.

### Примечание:

- Во время движения автомобиля на дисплей выводится сообщение «AUDIO ONLY» (только звук).
- В зависимости от состояния iPod видеозаписи могут не воспроизводиться.

## Управление дополнительным внешним входом AUX IN

В данном режиме можно подсоединить к визуальному терминалу видеомонофон и т.п.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В интересах Вашей безопасности водитель не должен просматривать видеозаписи или выполнять операции управления во время движения. Пожалуйста, имейте в виду, что во многих странах просмотр видеозаписей и управление ими во время движения запрещено законом.

### Переключение в режим внешнего входа AUX IN

#### Примечания:

- Для обеспечения Вашей безопасности аппарат оснащен встроенной системой блокировки изображения при движении автомобиля - слышно только звуковое сопровождение. Изображение появится лишь после остановки автомобиля и включения стояночного тормоза.

Нажмите клавишу [MENU] и прикоснитесь к сенсорной клавише [AV IN].

# 8. В СЛУЧАЕ ЗАТРУДНЕНИЙ

## Общие неполадки

Неисправность	Причина	Способ устранения
Аппарат не включается (нет звука).	Перегорел предохранитель.	Замените предохранитель новым того же номинала.
	Неправильное подсоединение.	Обратитесь за консультацией по месту приобретения аппарата.
При нажатии клавиш ничего не происходит.  Неправильные показания дисплея.	Сбой микропроцессора в результате воздействия помех и т.п.	Выключите аппарат, нажмите на клавишу открытия и снимите СПУ. Тонким предметом нажмите на кнопку перезапуска. <b>Примечание:</b> <i>Кнопку перезапуска следует нажимать при выключенном зажигании.</i>  * При нажатии кнопки перезапуска записанные в память частоты ТВ каналов и радиостанций, заголовки и т.п. стираются.
Не работает пульт дистанционного управления.	На светочувствительный элемент попадают солнечные лучи.	Если солнечные лучи попадают прямо на светочувствительный элемент, дистанционное управление может не работать.
	Сели батарейки в пульте дистанционного управления.	Проверьте батарейки в пульте дистанционного управления.

## DVD проигрыватель

Неисправность	Причина	Способ устранения
Не загружается диск.	Уже загружен другой диск.	Выньте диск, прежде чем вставлять другой.
	Попал посторонний предмет.	Удалите посторонний предмет.
Звук прерывистый или зашумленный.	Диск загрязнился.	Протрите диск мягкой тканью.
	Диск сильно поцарапан или деформирован.	Замените диск.
Некачественный звук после включения.	При парковке в сыром месте на внутреннюю оптику могли попасть капельки воды.	Перед включением дайте аппарату просохнуть в течение 1 часа.
Нет изображения.	Не установлен стояночный тормоз.	Проверьте, включен ли стояночный тормоз.
Диск не воспроизводится, на экране - сообщение « <b>PARENTAL VIOLATION</b> » (нарушение возрастного ограничения).	Просмотр ограничен.	См. раздел «Настройка возрастных ограничений»

## 9. СООБЩЕНИЯ ОБ ОШИБКАХ

При возникновении ошибки отображается одно из приведенных ниже сообщений об ошибке. Для устранения проблемы примите предписанные меры.

Сообщение об ошибке	Причина	Способ устранения
<b>BAD DISC</b>	CD застрял в лотке и не выходит.	Дефект механизма CD проигрывателя. Обратитесь по месту приобретения аппарата.
<b>BAD DISC</b>	CD не может воспроизводиться из-за царапин и т.п.	Вставьте диск без царапин и деформации.
<b>BAD DISC</b>	CD вставлен в DVD проигрыватель обратной стороной и не может воспроизводиться.	Выньте диск и вставьте правильно.
<b>PARENTAL VIOLATION</b>	Ошибка уровня ограничения по возрасту.	Установите правильный уровень ограничения.
<b>WRONG REGION</b>	Ошибка регионального кода.	Вставьте диск с правильным кодом региона.

Если появляются иные сообщения об ошибках, нажмите кнопку перезапуска. Если проблема не устранилась, выключите аппарат и обратитесь за консультацией по месту приобретения.

\* При нажатии кнопки перезапуска записанные в память частоты радиостанций, заголовки и т.п. стираются.

# 10. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

## FM тюнер

Принимаемые частоты: от 87,5 до 108 МГц.  
 Реальная чувствительность: 9 дБфВт.  
 Чувствительность по уровню 50 дБ: 15 дБфВт.  
 Чувствительность по каналу, следующему за соседним: 70 дБ.  
 Разделение стереофонических каналов (1 кГц): 32 дБ.  
 Диапазон частот (+3 дБ): от 30 Гц до 15 кГц.

## AM тюнер

Принимаемые частоты: от 531 до 1629 к Гц.  
 Реальная чувствительность: 28 дБмкВ.

## DVD проигрыватель

Система воспроизведения:  
 Система универсального цифрового диска Digital Versatile Disc System, совместим с системой звуковых компакт-дисков CDDA.  
 Применяемые диски:  
 диски DVD Video, компакт-диски.  
 Диапазон частот:  
 от 20 Гц до 20 кГц (CD) (+1 дБ).  
 Динамический диапазон: 100 дБ (1 кГц).  
 Искажения: 0,006%.

## Усилитель звука

Максимальная выходная мощность:  
 160 Вт (4 x 40 Вт).  
 Сопротивление громкоговорителей:  
 4 Ом (допустимо от 4 до 8 Ом).

## Входы

**Звуковой:**  
 130 ± 60 мВ RMS (высокие).  
 600 ± 80 мВ RMS (средние).  
 840 ± 100 мВ RMS (низкие).  
 (входное сопротивление не менее 10 кОм).

## Видео:

1,0 ± 0,2 В  
 (входное сопротивление 75 Ом).

## Видео выход

1,0 ± 0,2 Вп-п (входное сопротивление 75 Ом).

## ЖК монитор

VRX486VD: Размер экрана:  
 7-дюймовый (153 мм в ширину x 87 мм в высоту).  
 MAX386VD:  
 Размер экрана: 6,5-дюймовый (141 мм в ширину x 78 мм в высоту).

## Тип дисплея:

Трансмиссионный TN  
 жидкокристаллический дисплей.

## Тип экрана дисплея:

Активная матрица TFT (на тонкопленочных транзисторах).

## Количество пикселей:

336960 (480 x 3 (RGB) x 234).

## Общие характеристики

### Напряжение электропитания:

постоянный ток 14 В (допустимо от 10,8 до 15,6 В).

### Заземление: на минус.

Ток потребления: 4,0 А (1 Вт).

### Номинальный ток потребления автомобильной антенны: не более 500 А.

### MAX386VD:

#### Габаритные размеры:

Основной блок - 178 (ширина) x 100 (высота) x 165 (глубина) мм.

Вес: Основной блок: 2,8 кг.

### VRX486VD:

#### Габаритные размеры:

Основной блок - 178 (ширина) x 50 (высота) x 160 (глубина) мм.

Вес: Основной блок: 2,15 кг.

Габаритные размеры пульта дистанционного управления - 54 (ширина) x 122 (высота) x 14 (толщина) мм.

Вес пульта дистанционного управления - 50 г (включая батарейку).

## Примечание:

- Технические характеристики соответствуют стандарту JEITA.
- Технические характеристики и конструкция могут изменяться без предварительного уведомления с целью дальнейшего усовершенствования.

### Выходная мощность:

18 Вт RMS x 4 канала на 4 Ом при 1% общего коэффициента гармоник + шумов

### Отношение сигнал / шум:

76 дБА (относительно 1 Вт на 4 Ом)



# РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ И ПОДКЛЮЧЕНИЮ

## ■ СОДЕРЖАНИЕ

1. ПРЕЖДЕ, ЧЕМ ПРИСТУПИТЬ К УСТАНОВКЕ .....	36
2. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ .....	36
3. ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ МЕР ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ .....	36
4. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ УСТАНОВКЕ .....	37
5. УСТАНОВКА ОСНОВНОГО БЛОКА .....	38
6. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ПОДСОЕДИНЕНИИ .....	40
7. ПОДСОЕДИНЕНИЕ .....	41

## 1. ПРЕЖДЕ, ЧЕМ ПРИСТУПИТЬ К УСТАНОВКЕ

1. Данный аппарат предназначен для установки исключительно в автомобили с заземлением на (-) и источником постоянного напряжения питания 12 В.
2. Внимательно прочтите настоящее руководство.
3. Прежде, чем приступить к работе, отсоедините от клеммы аккумулятора (-) провод (см. рис.1). Это предотвратит короткие замыкания в процессе установки.

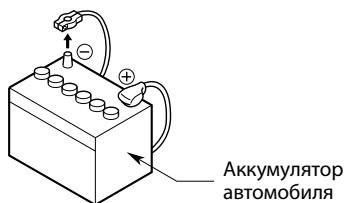


Рис. 1.

## 2. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

### 1. Основной блок.

### 2. Руководства.

Руководство по установке и Руководство по эксплуатации.  
Гарантийный талон.

### 3. Провод электропитания.

### 4. Упаковка с принадлежностями (№ 1).

Шуруп с плоской головкой (M5 x №8) ..... 8 или 4  
Болт с шестигранной головкой (M5 x №8).. 8 или 4

### 5. Пульт дистанционного управления

### 6. Батарейка

(вставлена в пульт дистанционного управления).

### 7. Рамки.

## 3. ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ МЕР ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

1. Не открывайте корпус аппарата. Внутри нет составных частей, подлежащих обслуживанию. Если Вы что-либо уроните внутрь аппарата во время установки, обратитесь по месту его приобретения.
2. Для очистки корпуса пользуйтесь сухой мягкой тканью. Ни в коем случае не пользуйтесь грубой тканью, растворителем, бензином или спиртом. При сильном загрязнении слегка намочите мягкую ткань холодной или теплой водой и аккуратно сотрите грязь.

## 4. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ УСТАНОВКЕ

1. Прежде, чем приступить к установке аппарата, подготовьте все необходимые для этого принадлежности.
2. В данной модели применяются направляющие для установки панели управления (оболочная система установки). В некоторых автомобилях панель управления может упереться в приборную панель или рукоятку переключения скоростей, и в результате аппарат будет невозможно установить. При выборе места для установки убедитесь в том, что аппарат не мешает ходу рукоятки переключения скоростей (см. рис. 2).



Рис. 2.

3. Устанавливайте аппарат под углом не более 30° к горизонтальной плоскости. (См. рис. 3)

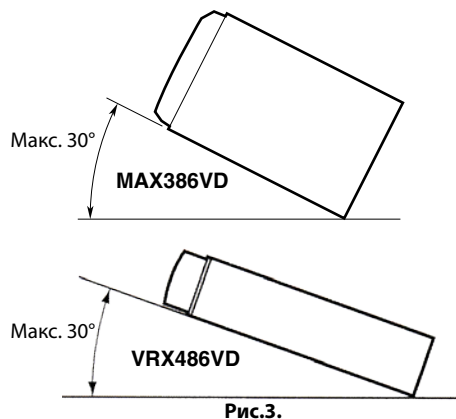


Рис.3.

4. Если Вы собираетесь как-либо доработать корпус автомобиля, например, просверлить отверстия, предварительно проконсультируйтесь по месту приобретения автомобиля.
5. При установке пользуйтесь шурупами из комплекта поставки. Применение других шурупов может привести к неисправности (см. рис. 4).

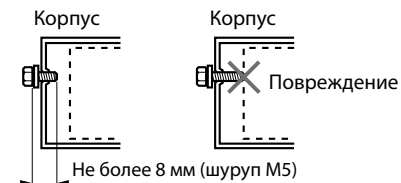


Рис. 4.

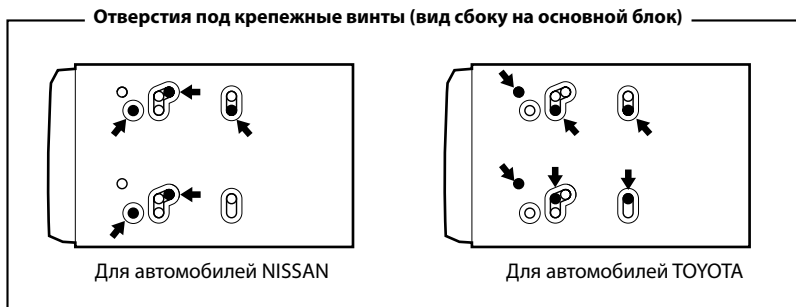
6. Данный аппарат оснащен мотором вентилятора, предотвращающего перегрев основного блока, расположенным в задней части основного блока. Если мотор вентилятора перекрыт проводами или установочным кронштейном, это может привести к неисправности. При прокладке проводов следите за тем, чтобы не перекрыть вентилятор.

## 5. УСТАНОВКА ОСНОВНОГО БЛОКА

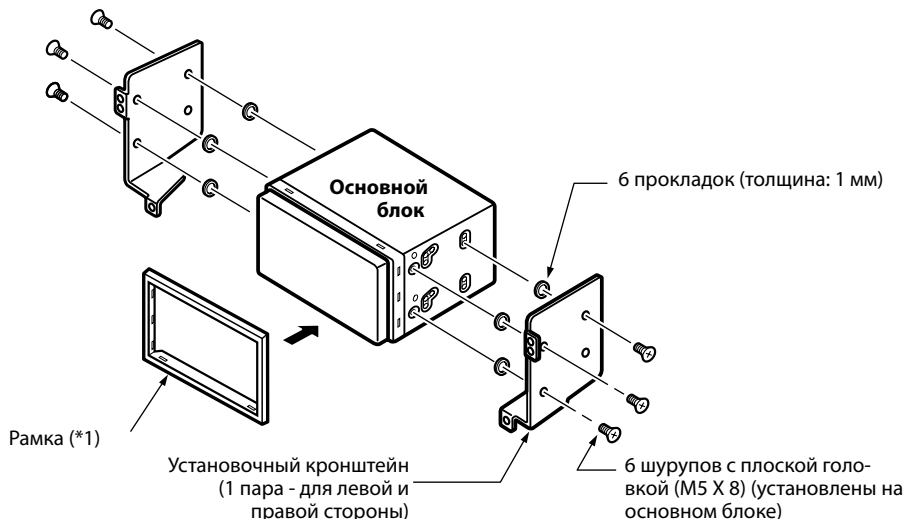
Данный аппарат предназначен для фиксированного монтажа в приборную панель.

1. При установке основного блока в автомобиле NISSAN воспользуйтесь закрепленными на корпусе деталями и следуйте указаниям рис. 6. При установке основного блока в автомобиле TOYOTA воспользуйтесь закрепленными на корпусе деталями и следуйте указаниям рис. 7.

2. Подсоедините проводку в соответствии с указаниями раздела 7 (см. стр. 41).
3. Соберите и закрепите устройство в приборной панели и установителицевую панель и центральную панель.



### Установка основного блока в автомобиле NISSAN



**Примечание:**

\*1. Установите рамку таким образом, чтобы ее широкий край был обращен вниз. Вставьте кромку в желоб основного блока.

## Установка основного блока в автомобили TOYOTA

При установке воспользуйтесь закрепленными на корпусе автомобиля деталями (детали, помеченные значком , установлены на автомобиль).

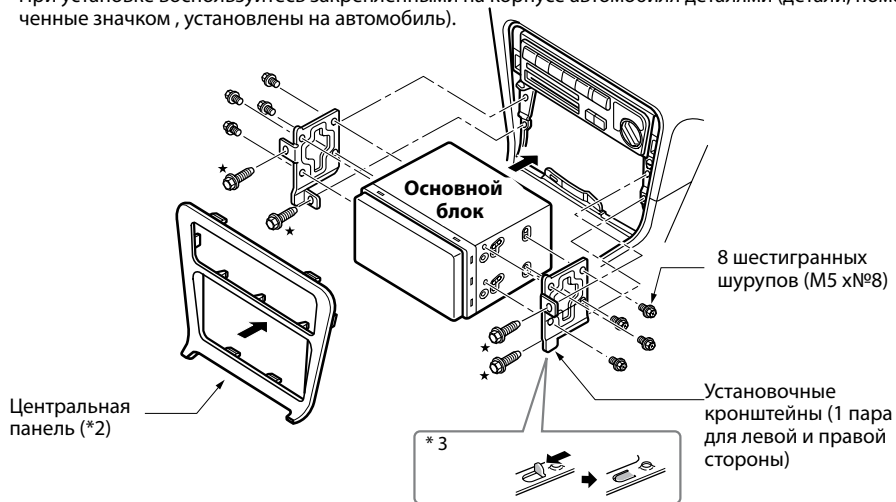


Рис. 7.

### Примечание:

\*2: Некоторые отверстия в панели слишком малы для устройства . в зависимости от типа и модели. В таких случаях подровняйте раму панели с верхней и нижней сторон примерно на 0,5 ... 1,5 мм, чтобы устройство можно было вставить ровно.

\*3: Если крюк на установочном кронштейне мешает установке аппарата, согните и выровняйте его



## Установка в прочие автомобили (кроме NISSAN и TOYOTA)

В некоторых случаях может потребоваться доработка центральной панели (поджатие, отпиливание и т.п.)

### ● Снятие основного блока

Если необходимо снять основной блок, разберите его в порядке, обратном процедуре «УСТАНОВКА ОСНОВНОГО БЛОКА» (см. стр. 38).

## 6. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ПОДСОЕДИНЕНИИ

1. Прежде, чем приступить к подсоединениям, выключите аппарат.
2. Соблюдайте внимание при прокладке проводов. Не прокладывайте их рядом с двигателем, нагревательными трубами и т.п. При перегреве провода могут испортиться.
3. Если перегорает предохранитель, проверьте правильность подключения. Если все правильно, то замените предохранитель новым того же номинала (15 А).
4. Чтобы заменить предохранитель, выньте старый предохранитель из держателя в проводке питания и вставьте новый (См. рис. 8).

### Примечание:

\* Существуют различные типы держателей.

Не допускайте соприкосновения той стороны, которая идет на аккумулятор, с другими металлическими деталями.

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

После установки предохранителя закрепите его зажимом или изолентой.

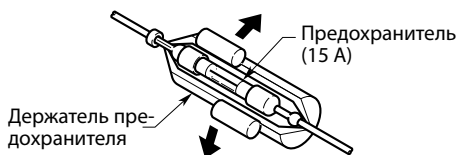


Рис. 8.

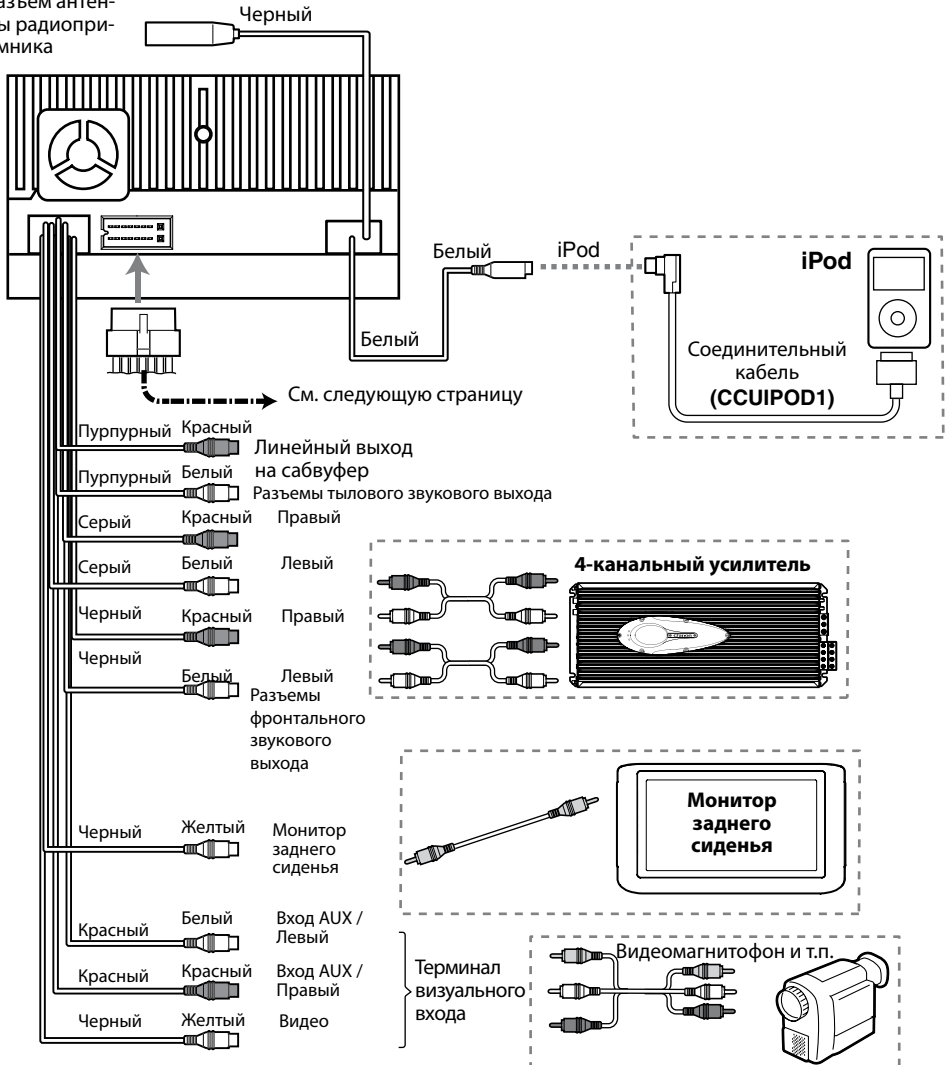
# 7. ПОДСОЕДИНЕНИЕ

**Примечания:**

- Прежде чем приступить к установке, отсоедините минусовой кабель (-) от аккумулятора автомобиля.
- Для приобретаемых отдельно устройств кабели RCA и кабели с другими разъемами также приобретаются отдельно.

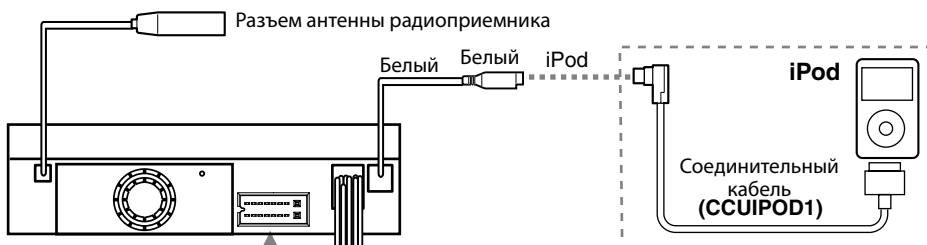
**MAX386VD**

Разъем антенны радиоприемника

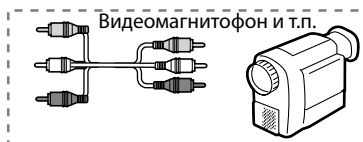
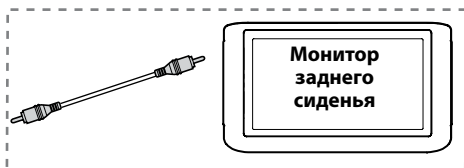
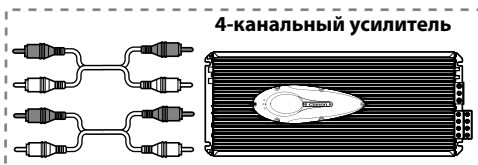
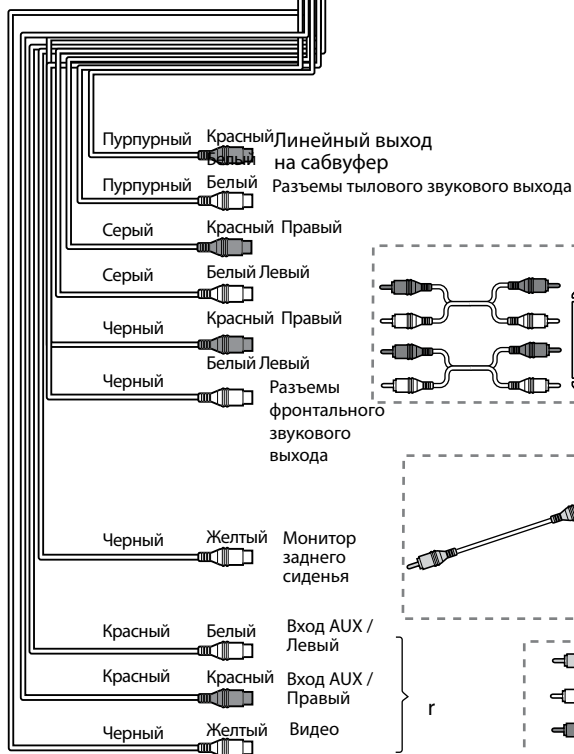


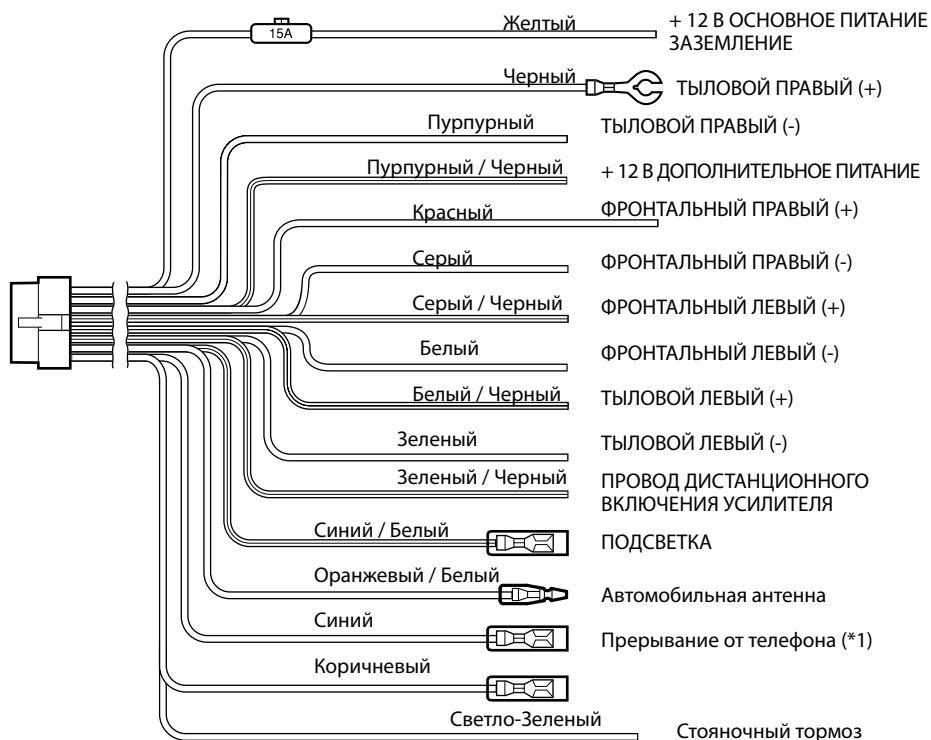
См. следующую страницу

# VRX486VD



См. следующую страницу ←





**Примечание:**

\*1: Подсоединение разъема прерывания от телефона PHONE INTERRUPT

Прерывание от телефона будет отключать звук, если на провод поступает минусовой сигнал (заземление).

См. описание подсоединения провода стояночного тормоза на следующей странице.

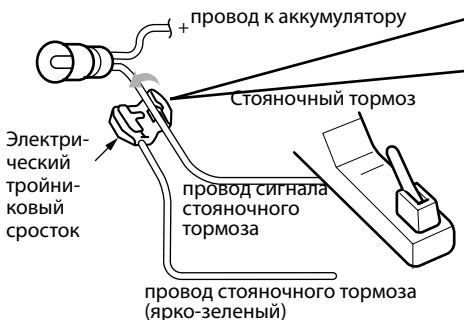
### ● Подсоединение провода стояночного тормоза

Подключите провод к корпусу индикатора стояночного тормоза на панели измерительных приборов.

#### Примечания:

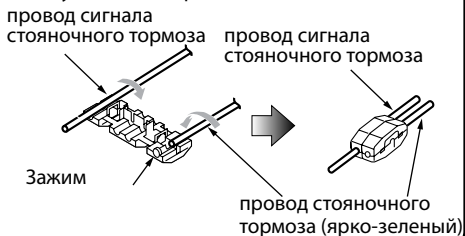
- Подключение провода стояночного тормоза к заземлению фонаря позволяет Вам просматривать видео iPod / /DVD Video / видеосигнал с внешнего входа при включении стояночного тормоза.
- При снятии со стояночного тормоза монитор не будет выводить видеосигнал ни от одного из источников.
- Если на экране сразу же после включения акселератора автомобиля появляется сообщение «AUDIO ONLY» (ТОЛЬКО ЗВУК), отпустите стояночный тормоз во время режима подтверждения безопасности, а затем включите его вновь.

Индикатор стояночного тормоза



### ● Как подсоединить электрический тройниковый сросток

1. Вставьте провод сигнала стояночного тормоза в зажим и зажмите его в направлении, указанном стрелкой.
2. Проложите провод сигнала стояночного тормоза и зажмите его в направлении, указанном стрелкой



### Подсоединение дополнительного оборудования

#### ● Подсоединение внешнего усилителя

Внешние усилители можно подсоединить к 6-канальным выходным разъемам типа RCA. Убедитесь в том, что разъемы не заземлены или не закорочены, чтобы предотвратить выход аппарата из строя.

#### ● Подсоединение устройств iPod

Устройство iPod можно подсоединить к специальному соединителю для iPod на основном блоке. Подробнее см. в прилагающейся инструкции либо в руководстве для кабеля iPod.

#### Примечание:

- Данный аппарат может поддерживать не все функции любых устройств iPod.
- Соединение для iPod будет подзаряжать iPod, если аккумулятор iPod полностью разряжен.
- Если к проводу отключения звука основного блока подключен нужный провод от сотового телефона, при телефонном разговоре можно отключать звук.

Фирма-изготовитель: **Clarion Co., Ltd.** Япония

2008/07

22-3, Shibuya 2-chome, Shibuya-ku, Tokyo 150, Japan  
Заводы: «Clarion Co., Ltd.», Япония;  
- «Dongguan Clarion Orient Electronics Co., Ltd.», Китай;  
- «Clarion (Malaysia) Sdn., Bhd.», Малайзия;  
- «Clarion Manufacturing Corporation of the Philippines», Филиппины;  
- «Clarion (Taiwan) Manufacturing Co., Ltd.», Тайвань;  
- «Dispositivos de Precision Electronics, S.A. de C.V.», Мексика  
- «Clarion Co.», Венгрия

VRX486VD/MAX386VD